

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 1 von 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens**1.1. Produktidentifikator**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Stoffname: Kohlenwasserstoffe, C3-4-reich, Erdöldestillat; Gase aus der Erdölverarbeitung
CAS-Nr.: 68512-91-4
Index-Nr.: 649-083-00-0
EG-Nr.: 270-990-9

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird**Verwendung des Stoffs/des Gemischs**

Kraftstoff

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Straße: Bahnhofstraße 50
Ort: D-74254 Offenau
Telefon: +49 (0)7136 9594 0
E-Mail: Info@cfh-gmbh.de
Ansprechpartner: Torsten Bogesch
E-Mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

Telefax: +49 (0)7136 9594 44

1.4. Notrufnummer: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)**ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren****2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs****Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

2.2. Kennzeichnungselemente**Verordnung (EG) Nr. 1272/2008****Signalwort:** Gefahr**Piktogramme:****Gefahrenhinweise**

H220 Extrem entzündbares Gas.
H280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P377 Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 2 von 9

- P381 Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen.
- P403 An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- P501 Inhalt/Behälter einer geeigneten Recycling- oder Entsorgungseinrichtung zuführen.

2.3. Sonstige Gefahren

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.1. Stoffe

Relevante Bestandteile

CAS-Nr.	Stoffname			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
68512-91-4	Kohlenwasserstoffe, C3-4-reich, Erdöldestillat; Gase aus der Erdölverarbeitung			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen aus dem Gefahrenbereich bringen und hinlegen. Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Atembeschwerden oder Atemstillstand künstliche Beatmung einleiten. Bei Unwohlsein Arzt anrufen.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein Arzt anrufen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Es liegen keine Informationen vor.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Symptomatische Behandlung.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

Trockenlöschmittel, Kohlendioxid (CO₂), alkoholbeständiger Schaum

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Dämpfe sind schwerer als Luft, breiten sich am Boden aus und bilden mit Luft explosionsfähige Gemische.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 3 von 9

Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Löschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.

Benutzung von Schutzkleidung

Zusätzliche Hinweise

Zum Schutz von Personen und zur Kühlung von Behältern im Gefahrenbereich Wassersprühstrahl einsetzen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende****Verfahren****Allgemeine Hinweise**

Nur antistatisch ausgerüstetes (funkenfreies) Werkzeug verwenden.

Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Keine besonderen Umweltschutzmaßnahmen erforderlich. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter

Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**Weitere Angaben**

Den betroffenen Bereich belüften.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Sichere Handhabung: siehe Abschnitt 7

Persönliche Schutzausrüstung: siehe Abschnitt 8

Entsorgung: siehe Abschnitt 13

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung****Hinweise zum sicheren Umgang**

Sicherstellen, dass die Frischluftzufuhr vor und die Absaugung hinter dem Bediener angeordnet wird. Behälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Nicht gegen Flammen oder glühende Gegenstände sprühen.

Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz

Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung vermeiden. Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Wegen Explosionsgefahr Eindringen der Dämpfe in Keller, Kanalisation und Gruben verhindern. Explosionsschutz Anlagen, Apparaturen, Absauganlagen, Geräte etc. verwenden.

Lagerklasse nach TRGS 510: 2A (Gase (ohne Aerosolpackungen und Feuerzeuge))

7.3. Spezifische Endanwendungen

Kraftstoff

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**8.1. Zu überwachende Parameter**

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 4 von 9

Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

Bisher wurden keine nationalen Grenzwerte festgelegt.

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Für ausreichende Belüftung und punktförmige Absaugung an kritischen Punkten sorgen.

Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

Augen-/Gesichtsschutz

Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

Handschutz

Beim Umgang mit chemischen Arbeitsstoffen dürfen nur Chemikalienschutzhandschuhe mit CE-Kennzeichen inklusive vierstelliger Prüfnummer getragen werden. Chemikalienschutzhandschuhe sind in ihrer Ausführung in Abhängigkeit von Gefahrstoffkonzentration und -menge arbeitsplatzspezifisch auszuwählen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären.

Körperschutz

Benutzung von Schutzkleidung.

Atemschutz

Bei unzureichender Belüftung Atemschutz tragen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	gasförmig	
Farbe:	farblos	
Geruch:	charakteristisch	
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:		nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:		~ (-5) °C
Entzündbarkeit:		nicht anwendbar
		nicht bestimmt
Untere Explosionsgrenze:		1,5 Vol.-%
Obere Explosionsgrenze:		8,8 Vol.-%
Flammpunkt:		< (-50) °C
Zündtemperatur:		> 400 °C
Zersetzungstemperatur:		nicht bestimmt
pH-Wert:		nicht bestimmt
Kinematische Viskosität:		nicht bestimmt
Wasserlöslichkeit:	Keine Prüfung erforderlich, da der Stoff bekanntermaßen in Wasser unlöslich ist.	
Löslichkeit in anderen Lösungsmitteln		nicht bestimmt
		nicht bestimmt
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:		nicht bestimmt
Dampfdruck: (bei 15 °C)		1700 hPa
Dichte:		nicht bestimmt
Relative Dampfdichte:		nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:		nicht bestimmt

9.2. Sonstige Angaben

Angaben über physikalische Gefahrenklassen

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 5 von 9

Explosionsgefahren

Das Produkt ist nicht: Explosionsgefährlich.

Selbstentzündungstemperatur

Feststoff:

nicht anwendbar

Gas:

nicht bestimmt

Oxidierende Eigenschaften

Das Produkt ist nicht: brandfördernd.

Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Verdampfungsgeschwindigkeit:

nicht bestimmt

Festkörpergehalt:

nicht bestimmt

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität**10.1. Reaktivität**

Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

10.2. Chemische Stabilität

Das Produkt ist bei Lagerung bei normalen Umgebungstemperaturen stabil.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Dieses Material kann durch Hitze, Funken, Flammen oder andere Zündquellen (z.B. statische Elektrizität, Zündflammen, mechanische/elektrische Ausrüstung und elektronische Geräte wie Handys, Computer und Pager, die nicht als eigensicher zugelassen sind) entzündet werden.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

keine

10.5. Unverträgliche Materialien

Oxidationsmittel

10.6. Gefährliche ZersetzungsprodukteKohlendioxid (CO₂), CO**ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben****11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008****Akute Toxizität**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reiz- und Ätzwirkung

Ätzwirkung auf die Haut/Hautreizung: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Schwere Augenschädigung/Augenreizung: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Keimzellmutagenität: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Karzinogenität: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reproduktionstoxizität: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 6 von 9

Sonstige Angaben zu Prüfungen

Der Stoff ist als nicht gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP].

11.2. Angaben über sonstige Gefahren

Endokrinschädliche Eigenschaften

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Das Produkt ist nicht: ökotoxisch.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Das Produkt wurde nicht geprüft.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Das Produkt wurde nicht geprüft.

12.4. Mobilität im Boden

Das Produkt wurde nicht geprüft.

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Dieser Stoff erfüllt nicht die PBT-/vPvB-Kriterien der REACH-Verordnung, Anhang XIII.

Das Produkt wurde nicht geprüft.

12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieser Stoff hat gegenüber Nichtzielorganismen keine endokrinen Eigenschaften.

12.7. Andere schädliche Wirkungen

Es liegen keine Informationen vor.

Weitere Hinweise

Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Empfehlungen zur Entsorgung

Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:

UN 2037

14.2. Ordnungsgemäße

GEFÄSSE, KLEIN, MIT GAS (GASPATRONEN)

UN-Versandbezeichnung:

14.3. Transportgefahrenklassen:

2

14.4. Verpackungsgruppe:

-

Gefahrzettel:

2.1



Klassifizierungscode:

5F

Sondervorschriften:

191 303 344

Begrenzte Menge (LQ):

1 L

Freigestellte Menge:

E0

Beförderungskategorie:

2

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 7 von 9

Tunnelbeschränkungscode: D

Binnenschifftransport (ADN)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 2037
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung: Gefäße, klein, mit Gas (Gaspatronen)
14.3. Transportgefahrenklassen: 2
14.4. Verpackungsgruppe: -
 Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F
 Sondervorschriften: 191 303 344
 Begrenzte Menge (LQ): 1 L
 Freigestellte Menge: E0

Seeschifftransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 2037
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
 Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: 191, 277, 303, 344
 Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL
 Freigestellte Menge: E0
 EmS: F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 2037
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
 Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802
 Begrenzte Menge (LQ) Passenger: 1 kg
 Passenger LQ: Y203
 Freigestellte Menge: E0
 IATA-Verpackungsanweisung - Passenger: 203
 IATA-Maximale Menge - Passenger: 1 kg
 IATA-Verpackungsanweisung - Cargo: 203
 IATA-Maximale Menge - Cargo: 15 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 8 von 9

Achtung: Entzündbare Gase.

14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

nicht anwendbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch****EU-Vorschriften**

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie
2012/18/EU:

Unterliegt nicht der SEVESO III-Richtlinie

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse:

- - nicht wassergefährdend

Status:

Einstufung von Gemischen gemäß Anlage 1, Nr. 5 AwSV

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Für diesen Stoff wurde keine Stoffsicherheitsbeurteilung durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**Änderungen**

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 2,9,14.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Überarbeitet am: 05.03.2025

Seite 9 von 9

Abkürzungen und Akronyme

Flam. Gas: Entzündbare Gase

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Abkürzungen und Akronyme siehe Verzeichnis unter <http://abk.esdscom.eu>**Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)**

H220 Extrem entzündbares Gas.

H280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

Weitere Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis. Bestehende Gesetze und Bestimmungen sind vom Empfänger unserer Produkte in eigener Verantwortung zu beachten.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 1 of 8

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking**1.1. Product identifier**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Substance name: Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate; Petroleum gas
CAS No: 68512-91-4
Index No: 649-083-00-0
EC No: 270-990-9

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against**Use of the substance/mixture**

Fuel

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Street: Bahnhofstraße 50
Place: D-74254 Offenau
Telephone: +49 (0)7136 9594 0
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Contact person: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

Telefax: +49 (0)7136 9594 44

1.4. Emergency telephone number: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)**SECTION 2: Hazards identification****2.1. Classification of the substance or mixture****GB CLP Regulation**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Full text of hazard statements: see SECTION 16.

2.2. Label elements**GB CLP Regulation****Signal word:** Danger**Pictograms:****Hazard statements**

H220 Extremely flammable gas.
H280 Contains gas under pressure; may explode if heated.

Precautionary statements

P102 Keep out of reach of children.
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P377 Leaking gas fire: Do not extinguish, unless leak can be stopped safely.
P381 In case of leakage, eliminate all ignition sources.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 2 of 8

P403 Store in a well-ventilated place.
 P501 Dispose of contents/container to an appropriate recycling or disposal facility.

2.3. Other hazards

No information available.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.1. Substances

Relevant ingredients

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (GB CLP Regulation)			
68512-91-4	Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate; Petroleum gas			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

General information

Take off immediately all contaminated clothing.

After inhalation

Remove affected person from the danger area and lay down. Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. If breathing is irregular or stopped, administer artificial respiration. Call a doctor if you feel unwell.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap. Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.

After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

After ingestion

IF SWALLOWED: Call a doctor if you feel unwell.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

No information available.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Treat symptomatically.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media

 Dry extinguishing powder, Carbon dioxide (CO₂), alcohol resistant foam

Unsuitable extinguishing media

Full water jet

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

 Vapours are heavier than air, spread along floors and form explosive mixtures with air.
 Heating causes rise in pressure with risk of bursting.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 3 of 8

5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.
Co-ordinate fire-fighting measures to the fire surroundings.
Use of protective clothing

Additional information

Use water spray jet to protect personnel and to cool endangered containers.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

General advice

Use only antistatically equipped (spark-free) tools.
Wear anti-static footwear and clothing
Use personal protection equipment.

6.2. Environmental precautions

No special environmental measures are necessary. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Other information

Ventilate affected area.

6.4. Reference to other sections

Safe handling: see section 7
Personal protection equipment: see section 8
Disposal: see section 13

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Ensure that fresh air is supplied to the breathing zone of the operator and exhaust air is removed in his back!
Keep in a cool, well-ventilated place.

Advice on protection against fire and explosion

Do not spray on naked flames or any incandescent material.

Advice on general occupational hygiene

Avoid contact with skin, eyes and clothes. Wash hands before breaks and after work.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Due to danger of explosion, prevent leakage of vapours into cellars, flues and ditches. Use explosion-proof machinery, apparatus, ventilation facilities, tools etc.

7.3. Specific end use(s)

Fuel

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Additional advice on limit values

To date, no national critical limit values exist.

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls

Provide adequate ventilation as well as local exhaust at critical locations.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 4 of 8

Individual protection measures, such as personal protective equipment

Eye/face protection

Wear eye protection/face protection.

Hand protection

When handling with chemical substances, protective gloves must be worn with the CE-label including the four control digits. The quality of the protective gloves resistant to chemicals must be chosen as a function of the specific working place concentration and quantity of hazardous substances. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves.

Skin protection

Use of protective clothing.

Respiratory protection

In case of inadequate ventilation wear respiratory protection.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	gaseous	
Colour:	colourless	
Melting point/freezing point:		not determined
Boiling point or initial boiling point and boiling range:		~ (-5) °C
Flammability:		not applicable
		not determined
Lower explosion limits:		1,5 vol. %
Upper explosion limits:		8,8 vol. %
Flash point:		< (-50) °C
Auto-ignition temperature:		> 400 °C
Decomposition temperature:		not determined
pH-Value:		not determined
Viscosity / kinematic:		not determined
Water solubility:	The study does not need to be conducted because the substance is known to be insoluble in water.	
Solubility in other solvents	not determined	
Partition coefficient n-octanol/water:		not determined
Vapour pressure:		1700 hPa
(at 15 °C)		
Density:		not determined
Relative vapour density:		not determined
Particle characteristics:		not determined

9.2. Other information

Information with regard to physical hazard classes

Explosive properties

The product is not: Explosive.

Self-ignition temperature

Solid:

not applicable

Gas:

not determined

Oxidizing properties

The product is not: oxidising.

Other safety characteristics

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 5 of 8

Evaporation rate: not determined
Solid content: not determined

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

10.2. Chemical stability

The product is stable under storage at normal ambient temperatures.

10.3. Possibility of hazardous reactions

This material can be ignited by heat, sparks, flames, or other sources of ignition (e.g., static electricity, pilot lights, mechanical/electrical equipment, and electronic devices such as cell phones, computers, calculators, and pagers which have not been certified as intrinsically safe).

10.4. Conditions to avoid

none

10.5. Incompatible materials

Oxidizing agent

10.6. Hazardous decomposition products

Carbon dioxide (CO₂), CO

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on hazard classes as defined in GB CLP Regulation

Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Irritation and corrosivity

Skin corrosion/irritation: Based on available data, the classification criteria are not met.

Serious eye damage/eye irritation: Based on available data, the classification criteria are not met.

Sensitising effects

Based on available data, the classification criteria are not met.

Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Germ cell mutagenicity: Based on available data, the classification criteria are not met.

Carcinogenicity: Based on available data, the classification criteria are not met.

Reproductive toxicity: Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

Additional information on tests

The substance is classified as not hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008 [CLP].

11.2. Information on other hazards

Endocrine disrupting properties

Based on available data, the classification criteria are not met.

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

The product is not: Ecotoxic.

12.2. Persistence and degradability

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 6 of 8

The product has not been tested.

12.3. Bioaccumulative potential

The product has not been tested.

12.4. Mobility in soil

The product has not been tested.

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

This substance does not meet the PBT/vPvB criteria of UK REACH.

The product has not been tested.

12.6. Endocrine disrupting properties

This substance does not have endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms.

12.7. Other adverse effects

No information available.

Further information

Avoid release to the environment.

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Disposal recommendations

Dispose of waste according to applicable legislation.

Contaminated packaging

Dispose of waste according to applicable legislation.

SECTION 14: Transport information

Land transport (ADR/RID)

<u>14.1. UN number or ID number:</u>	UN 2037
<u>14.2. UN proper shipping name:</u>	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
<u>14.3. Transport hazard class(es):</u>	2
<u>14.4. Packing group:</u>	-
Hazard label:	2.1



Classification code:	5F
Special Provisions:	191 303 344
Limited quantity:	1 L
Excepted quantity:	E0
Transport category:	2
Tunnel restriction code:	D

Inland waterways transport (ADN)

<u>14.1. UN number or ID number:</u>	UN 2037
<u>14.2. UN proper shipping name:</u>	Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)
<u>14.3. Transport hazard class(es):</u>	2
<u>14.4. Packing group:</u>	-
Hazard label:	2.1



Classification code:	5F
Special Provisions:	191 303 344

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 7 of 8

Limited quantity: 1 L
 Excepted quantity: E0

Marine transport (IMDG)

14.1. UN number or ID number: UN 2037
14.2. UN proper shipping name: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Transport hazard class(es): 2.1
14.4. Packing group: -
 Hazard label: 2.1



Special Provisions: 191, 277, 303, 344
 Limited quantity: 1000 mL
 Excepted quantity: E0
 EmS: F-D, S-U

Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN number or ID number: UN 2037
14.2. UN proper shipping name: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Transport hazard class(es): 2.1
14.4. Packing group: -
 Hazard label: 2.1



Special Provisions: A145 A167 A802
 Limited quantity Passenger: 1 kg
 Passenger LQ: Y203
 Excepted quantity: E0
 IATA-packing instructions - Passenger: 203
 IATA-max. quantity - Passenger: 1 kg
 IATA-packing instructions - Cargo: 203
 IATA-max. quantity - Cargo: 15 kg

14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

14.6. Special precautions for user

Warning: Flammable gases.

14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

not applicable

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):

Entry 40, Entry 75

Information according to Directive 2012/18/EU (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

National regulatory information

Water hazard class (D): - - non-hazardous to water

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Butandruckgaskartusche

Revision date: 05.03.2025

Page 8 of 8

15.2. Chemical safety assessment

For this substance a chemical safety assessment has not been carried out.

SECTION 16: Other information

Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 2,9,14.

Abbreviations and acronyms

Flam. Gas: Flammable gases

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

For abbreviations and acronyms, see table at <http://abbrev.esdscom.eu>

Relevant H and EUH statements (number and full text)

H220 Extremely flammable gas.

H280 Contains gas under pressure; may explode if heated.

Further Information

The information is based on the present level of our knowledge. It does not, however, give assurance of product properties and establishes no contract legal rights. The receiver of our product is singularly responsible for adhering to existing laws and regulations.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 1 z 9

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1. Identifikátor výrobku**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Název látky: uhlovodíky, bohaté na C3-4, ropný destilát; ropný plyn
Číslo CAS: 68512-91-4
Indexové č.: 649-083-00-0
Číslo ES: 270-990-9

1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**Použití látky nebo směsi**

Palivo

1.3. Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Název ulice: Bahnhofstraße 50
Místo: D-74254 Offenau
Telefon: +49 (0)7136 9594 0 Fax: +49 (0)7136 9594 44
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Kontaktní osoba: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

1.4. Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Česká republika: Toxikologické informační středisko-TIS, Na Bojišti 1, 128 00
Praha 2, Telefon (nepřetržitě): +420 224 919 293 / +420 224 915 402. Informace
pouze pro zdravotní rizika – akutní otravy lidí a zvířat.

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**2.1. Klasifikace látky nebo směsi****Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Doslovné znění H-věty: viz ODDÍL 16.

2.2. Prvky označení**Nařízení (ES) č. 1272/2008****Signální slovo:** Nebezpečí**Piktogramy:****Standardní věty o nebezpečnosti**

H220 Extrémně hořlavý plyn.
H280 Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji
zapálení. Zákaz kouření.
P377 Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 2 z 9

P381	V případě úniku odstraňte všechny zdroje zapálení.
P403	Skladujte na dobře větraném místě.
P501	Zlikvidujte obsah/obal v příslušném recyklačním nebo likvidačním zařízení.

2.3. Další nebezpečnost

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.1. Látky

Relevantní složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES	
	Indexové č.	
	Číslo REACH	
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)	
68512-91-4	uhlovodíky, bohaté na C3-4, ropný destilát; ropný plyn	100 %
	270-990-9	
	649-083-00-0	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1. Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.

Při vdechnutí

Postiženého vyveďte z ohrožené oblasti a uložte. Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při potížích s dýcháním a zástavě dýchání zahájte umělé dýchání. Necítíte-li se dobře, volejte lékaře.

Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mydla. Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte a před opětovným použitím vyperte.

Při zasažení očí

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

Při požití

PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte lékaře.

4.2. Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Žádné informace nejsou k dispozici.

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Léčba symptomů.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1. Hasiva

Vhodná hasiva

Suché hasivo, Oxid uhličitý (CO₂), pěna odolná vůči alkoholu

Nevhodná hasiva

Silný vodní proud

5.2. Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Výpary jsou těžší než vzduch, šíří se při zemi a spolu se vzduchem tvoří výbušné směsi.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 3 z 9

Při zahřívání roste tlak, a hrozí nebezpečí roztržení.

5.3. Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

Hasební zásah přizpůsobit prostředí.

Použití ochranného oděvu

Další pokyny

K ochraně osob a ochlazování nádob v nebezpečné oblasti použijte proud vody.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Všeobecné informace

Používejte jen nářadí s antistatickou ochranou (nejiskřící).

Používat antistatickou obuv a pracovní oděv.

Používat osobní ochranné prostředky.

6.2. Opatření na ochranu životního prostředí

Nevyžadují se žádná zvláštní opatření na ochranu životního prostředí. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Další informace

Zasaženou oblast větrejte.

6.4. Odkaz na jiné oddíly

Bezpečná manipulace: viz oddíl 7

Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8

Likvidace: viz oddíl 13

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1. Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

Zajistit přívod čistého vzduchu před obsluhou a odsávání za obsluhou. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Nestříkat proti plamenům nebo žhavým předmětům.

Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Zabraňte kontaktu s kůží, očima a oděvem. Před přestávkou a po práci umýt ruce.

7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě. Chraňte před slunečním zářením.

Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. Kvůli nebezpečí výbuchu zabraňte vniknutí par do sklepů, kanalizací a dolů. Používejte zařízení, aparatury, odsávačky, přístroje atd. chráněné proti výbuchu.

7.3. Specifické konečné/specifická konečná použití

Palivo

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1. Kontrolní parametry

Jiné údaje o limitních hodnotách

Doposud nebyly stanoveny národní limitní hodnoty.

8.2. Omezování expozice

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 4 z 9

Vhodné technické kontroly

Zajistit dostatečný přívod vzduchu a koncentrované odsávání na kritických místech.

Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků

Ochrana očí a obličeje

Používejte ochranné brýle/obličejový štít.

Ochrana rukou

Při manipulaci s chemickými materiály je povoleno používat jen chemicky odolné rukavice s označením CE včetně čtyřmístného kontrolního kódu. Ochranné rukavice proti chemikáliím vybírejte v závislosti na koncentraci a množství nebezpečných látek na pracovišti. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití.

Ochrana kůže

Použití ochranného oděvu.

Ochrana dýchacích orgánů

V případě nedostatečného větrání používejte vybavení pro ochranu dýchacích cest.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	plynný	
Barva:	bezbarvý	
Bod tání/bod tuhnutí:		nejsou stanoveny
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:		~ (-5) °C
Hořlavost:		nelze použít
		nejsou stanoveny
Meze výbušnosti - dolní:		1,5 objem. %
Meze výbušnosti - horní:		8,8 objem. %
Bod vzplanutí:		< (-50) °C
Bod samozápalu:		> 400 °C
Teplota rozkladu:		nejsou stanoveny
pH:		nejsou stanoveny
Kinematická viskozita:		nejsou stanoveny
Rozpustnost ve vodě:	Studii není nutné provést, protože tato látka je známá jako ve vodě nerozpustná.	
Rozpustnost v jiných rozpouštědlech		nejsou stanoveny
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:		nejsou stanoveny
Tlak par: (při 15 °C)		1700 hPa
Hustota:		nejsou stanoveny
Relativní hustota páry:		nejsou stanoveny
Charakteristiky částic:		nejsou stanoveny

9.2. Další informace

Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti

Výbušné vlastnosti

Produkt není: Výbušný.

Teplota samovznícení

tuhé látky:

nelze použít

plyny:

nejsou stanoveny

Oxidační vlastnosti

Produkt není: podporující hoření.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 5 z 9

Další charakteristiky bezpečnosti

Relativní rychlost odpařování:

nejsou stanoveny

Obsah pevných látek:

nejsou stanoveny

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

10.2. Chemická stabilita

Produkt je při skladování za normálních teplot prostředí stálý.

10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Tento materiál může být zapálen teplem, jiskrou nebo jiným zdrojem vznícení (např. statická elektřina, zapalovací plamínky, mechanické/elektrické a elektronické přístroje, jako jsou mobilní telefony, počítače a pagery, které nejsou schváleny jako jiskrově bezpečné).

10.4. Podmínky, kterým je třeba zabránit

Žádná

10.5. Neslučitelné materiály

Oxidační činidlo

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Oxid uhličitý (CO₂), CO

ODDÍL 11: Toxikologické informace**11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008****Akutní toxicita**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Žíravost a dráždivost

Žíravost/dráždivost pro kůži: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Vážné poškození očí/podráždění očí: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizační účinek

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Mutagenita v zárodečných buňkách: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro reprodukci: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Jiné údaje ke zkouškám

Látka je klasifikována jako jiná než nebezpečná ve smyslu Nařízení (ES) č.1272/2008 [CLP].

11.2. Informace o další nebezpečnosti**Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

ODDÍL 12: Ekologické informace**12.1. Toxicita**

Produkt není: Ekotoxický.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 6 z 9

12.2. Perzistence a rozložitelnost

Produkt nebyl testován.

12.3. Bioakumulační potenciál

Produkt nebyl testován.

12.4. Mobilita v půdě

Produkt nebyl testován.

12.5. Výsledky posouzení PBT a vPvB

Tato látka nespĺňuje kritéria PBT/vPvB Nařzení REACH, dodatku XIII.

Produkt nebyl testován.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Látka není endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy.

12.7. Jiné nepříznivé účinky

Žádné informace nejsou k dispozici.

Jiné údaje

Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1. Metody nakládání s odpady**Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Likvidace podle úředních předpisů.

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Likvidace podle úředních předpisů.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1. UN číslo nebo ID číslo:	UN 2037
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	NÁDOBKY, MALÉ, OBSAHUJÍCÍ PLYN (KARTUŠE)
14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2
14.4. Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Klasifikační kód:	5F
Zvláštní opatření:	191 303 344
Omezené množství (LQ):	1 L
Vyňaté množství:	E0
Přepavní kategorie:	2
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D

Vnitrozemská lodní přeprava (ADN)

14.1. UN číslo nebo ID číslo:	UN 2037
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	Nádoby, malé, obsahující plyn (kartuše)
14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2
14.4. Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 7 z 9



Klasifikační kód: 5F
 Zvláštní opatření: 191 303 344
 Omezené množství (LQ): 1 L
 Vyňaté množství: E0

Přeprava po moři (IMDG)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: UN 2037
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1
14.4. Obalová skupina: -
 Bezpečnostní značky: 2.1



Zvláštní opatření: 191, 277, 303, 344
 Omezené množství (LQ): 1000 mL
 Vyňaté množství: E0
 EmS: F-D, S-U

Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: UN 2037
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1
14.4. Obalová skupina: -
 Bezpečnostní značky: 2.1



Zvláštní opatření: A145 A167 A802
 Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu): 1 kg
 Passenger LQ: Y203
 Vyňaté množství: E0
 IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu): 203
 IATA-Maximální množství (letadlo pro osobní dopravu): 1 kg
 IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo): 203
 IATA-Maximální množství (nákladní letadlo): 15 kg

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: Ne

14.6. Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Varování: Hořlavé plyny.

14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

nelze použít

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 8 z 9

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1. Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi****Informace o předpisech EU**

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 40, Vstup 75

Údaje ke směrnici 2012/18/EU

Nepodléhá 2012/18/EU (SEVESO III)

(SEVESO III):

Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D):

- - neznečišťuje vodu

15.2. Posouzení chemické bezpečnosti

Pro tuto látku nebylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace**Změny**

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 2,9,14.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Datum revize: 05.03.2025

Strana 9 z 9

Zkratky a akronymy

Flam. Gas: Hořlavé plyny

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways

(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Pro význam zkratk se podívejte na tabulku na <http://abbrev.esdscom.eu>**Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)**

H220 Extrémně hořlavý plyn.

H280 Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout.

Jiné údaje

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr. Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 1 af 9

PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden**1.1. Produktidentifikator**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Substansnavn: carbonhydrider, C3-4-rige, råoliedestillat; kulbrintegasser
CAS nr.: 68512-91-4
Indeksnr.: 649-083-00-0
EF nr.: 270-990-9

1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes**Anvendelse af stoffet eller blandingen**

Brændstof

1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Virksomhed: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Gade: Bahnhofstraße 50
By: D-74254 Offenau
Telefon: +49 (0)7136 9594 0
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Kontaktperson: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

Telefax: +49 (0)7136 9594 44

1.4. Nødtelefon:

+49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)
Andre alarmnumre
INTERNATIONAL SUPPORT :
<http://echa.europa.eu/web/guest/support/helpdesks/national-helpdesks/list-of-national-helpdesks>
GIFTLINJEN : 82 12 12 12

PUNKT 2: Fareidentifikation**2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen****Forordning (EF) nr. 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Fuld ordlyd af faresætninger: se PUNKT 16.

2.2. Mærkningselementer**Forordning (EF) nr. 1272/2008**

Signalord: Fare

Piktogrammer:

**Faresætninger**

H220 Yderst brandfarlig gas.
H280 Indeholder gas under tryk, kan eksplodere ved opvarmning.

Sikkerhedssætninger

P102 Opbevares utilgængeligt for børn.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 2 af 9

P210	Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
P377	Brand fra udsivende gas: Sluk ikke, medmindre det er sikkert at stoppe lækagen.
P381	I tilfælde af lækage fjernes alle antændelseskilder.
P403	Opbevares på et godt ventileret sted.
P501	Indhold/beholder skal tilføres en egnet recycling- eller affaldbehandlingsfacilitet.

2.3. Andre farer

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer**3.1. Stoffer****Relevante bestanddele**

CAS nr.	Kemisk betegnelse			Mængde
	EF nr.	Indeksnr.	REACH nr.	
	Klassificering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)			
68512-91-4	carbonhydrider, C3-4-rige, råoliedestillat; kulbrintegasser			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Fuld ordlyd af H- og EUH-sætninger: se punkt 16.

PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger**4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger****Generelt råd**

Tilsmudset tøj tages straks af/fjernes.

Hvis det indåndes

Fjern den berørte fra farezonen og læg vedkommende ned. Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejtrækningen lettes. Ved åndedrætsbesvær eller åndedrætsstop indled kunstigt åndedræt. Ring til læge i tilfælde af ubehag.

I tilfælde af hudkontakt

Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe. Alt tilsmudset tøj tages straks af og vaskes inden genanvendelse.

I tilfælde af øjenkontakt

I tilfælde af øjenkontakt skyl øjnene med åbne øjenlåg med vand tilstrækkeligt længe, og konsulter da straks øjenlæge.

Ved indtagelse

I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring til læge i tilfælde af ubehag.

4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Der foreligger ingen oplysninger.

4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Symptomatisk behandling.

PUNKT 5: Brandbekæmpelse**5.1. Slukningsmidler****Egnede slukningsmidler**Pulverslukningsmiddel, Kuldioxid (CO₂), alkoholbestandigt skum

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 3 af 9

Uegnede slukningsmidler

Hel vandstråle

5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Dampe er tungere end luft, udbredes langs gulvet og danner eksplosive blandinger med luft. Opvarmning fører til forøget tryk og fare for brist.

5.3. Anvisninger for brandmandskab

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.
Afstem slukningsmidler efter omgivelserne.
Brug af beskyttelsesbeklædning

Andre informationer

Brug vandstråletåge i farezonen til beskyttelse af personer og til nedkøling af beholdere.

PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

Generelle oplysninger

Benyt kun værktøj, der er antistatisk udstyret (gnistfri).
Bær antistatiske sko og arbejdstøj.
Benyt personbeskyttelsesudstyr.

6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Særlige forholdsregler er ikke påkrævet. Rens grundigt beskidte genstande og gulv under iagttagelse af miljøreglerne.

6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

Andre oplysninger

Udluft det berørte område.

6.4. Henvisning til andre punkter

Sikker håndtering: se punkt 7
Personlige værnemidler: se punkt 8
Destruktion: se punkt 13

PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

Sikkerhedsinformation

Garanter at tilførslen af frisk luft placeres før og udsugningen efter den styrende medarbejder. Opbevares køligt og på et godt ventileret sted.

Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse

Undgå at sprøjte mod flammer og glødende genstande.

Råd om generel hygiejne

Undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Før pausen og ved arbejdets ophør bør hænderne vaskes.

7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser

Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted. Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50 °C/122 °F. Undgå at dampe trænger ned i kældre, kanalisation og grave pga. eksplosionsfare. Anvend eksplosionsbeskyttede anlæg, apparater, udsugningsanlæg, maskiner etc.

7.3. Særlige anvendelser

Brændstof

PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

8.1. Kontrolparametre

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 4 af 9

Øvrige råd-Kontrolparametre

Hidtil er der ikke fastlagt nationale grænseværdier.

8.2. Eksponeringskontrol

Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol

Sørg for tilstrækkelig udluftning og lokal udsugning på kritiske steder.

Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler

Beskyttelse af øjne/ansigt

Bær øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

Håndværn

Ved omgang med kemiske arbejdsmidler må der kun benyttes kemikaliebeskyttelseshandsker med CE -mærke og fircifret kontrolnummer. Kemikaliebeskyttelseshandsker skal arbejdspladsspecifikt vælges i udførelse afhængigt af koncentrationen og mængden af farlige stoffer. Det anbefales, at afklare kemikalieresistensen for de ovennævnte beskyttelseshandsker ved særlig brug med handskeproducenten.

Hudværn

Brug af beskyttelsesbeklædning.

Åndedrætsværn

I tilfælde af utilstrækkelig ventilation, anvend åndedrætsværn.

PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Tilstandsform:	lufformet	
Farve:	farveløs	
Smeltepunkt/frysepunkt:		ikke bestemt
Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval:		~ (-5) °C
Antændelighed:		ikke relevant
Laveste Eksplosionsgrænser:		ikke bestemt
Højeste Eksplosionsgrænser:		1,5 vol. %
Flammepunkt:		8,8 vol. %
Selvantændelsestemperatur:		< (-50) °C
Dekomponeringstemperatur:		> 400 °C
pH-værdien:		ikke bestemt
Viskositet/kinematisk:		ikke bestemt
Vandopløselighed:	Efterprøvning ikke nødvendig, da stoffet som bekendt er uopløseligt i vand.	
Opløselighed i andre opløsningsmidler		
	ikke bestemt	
Fordelingskoefficient n-oktanol/vand:		ikke bestemt
Damptryk: (ved 15 °C)		1700 hPa
Massefylde:		ikke bestemt
Relativ dampmassefylde:		ikke bestemt
Partikelegenskaber:		ikke bestemt

9.2. Andre oplysninger

Oplysninger vedrørende fysiske fareklasser

Eksplorative egenskaber

Produktet er ikke: Eksplosiv.

Selvantændelsestemperatur

fast stof:

ikke relevant

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 5 af 9

gas:	ikke bestemt
Oxiderende egenskaber	
Produktet er ikke: oxiderende.	
Andre sikkerhedskarakteristika	
Fordampningshastighed:	ikke bestemt
Indhold af fast stof:	ikke bestemt

PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Ved brug kan brandfarlige dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

10.2. Kemisk stabilitet

Produktet er stabilt ved lagring ved normal miljøtemperatur.

10.3. Risiko for farlige reaktioner

Dette materiale kan antændes af varme, gnister, flammer og andre antændingskilder (f.eks. statisk elektricitet, tændflammer, mekanisk/elektrisk udstyr og elektroniske apparater som mobiltelefoner, computere og pagere, som ikke er godkendt som sikre i sig selv).

10.4. Forhold, der skal undgås

ingen

10.5. Materialer, der skal undgås

Oxidationsmiddel

10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Kuldioxid (CO₂), CO

PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

11.1. Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008**Akut toksicitet**

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Irriterende og ætsende virkninger

Hudætsning/-irritation: Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Alvorlig øjenskade/øjenirritation: Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Sensibiliserende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske virkninger

Kimcellemutagenicitet: Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Carcinogenicitet: Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Reproduktionstoksicitet: Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Andre informationer til godkendelser

Stoffet er ikke klassificeret som farligt i henhold til forordning forordning (EF) Nr. 1272/2008 [CLP].

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 6 af 9

11.2. Oplysninger om andre farer**Hormonforstyrrende egenskaber**

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

PUNKT 12: Miljøoplysninger**12.1. Toksicitet**

Produktet er ikke: Økotoksisk.

12.2. Persistens og nedbrydelighed

Produktet er ikke godkendt.

12.3. Bioakkumuleringspotentiale

Produktet er ikke godkendt.

12.4. Mobilitet i jord

Produktet er ikke godkendt.

12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Dette stof opfylder ikke PBT/vPvB-kriterierne i REACH, bilag XIII.

Produktet er ikke godkendt.

12.6. Hormonforstyrrende egenskaber

Dette stof har ingen endokrine egenskaber overfor organismer udenfor målgruppen.

12.7. Andre negative virkninger

Der foreligger ingen oplysninger.

Andre informationer

Undgå udledning til miljøet.

PUNKT 13: Bortskaffelse**13.1. Metoder til affaldsbehandling****Overvejelser ved bortskaffelse**

Destrueres efter gældende bestemmelser.

Bortskaffelse af forurenede emballage

Destrueres efter gældende bestemmelser.

PUNKT 14: Transportoplysninger**Landtransport (ADR/RID)****14.1. UN-nummer eller ID-nummer:**

UN 2037

14.2. UN-forsendelsesbetegnelse

BEHOLDERE, SMÅ, INDEHOLDENDE GAS (GASPATRONER)

(UN proper shipping name):**14.3. Transportfareklasse(r):**

2

14.4. Emballagegruppe:

-

Faresedler:

2.1



Klassifikationskode:

5F

Særlige bestemmelser:

191 303 344

Flydende kvantitet (LQ):

1 L

Fritstillet mængde:

E0

Befordringskategori:

2

Tunnelrestriktionskode:

D

Indenrigsskibstransport (ADN)

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 7 af 9

14.1. UN-nummer eller ID-nummer: UN 2037
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name): Beholdere, små, indeholdende gas (gaspatroner)
14.3. Transportfareklasse(r): 2
14.4. Emballagegruppe: -
 Faresedler: 2.1



Klassifikationskode: 5F
 Særlige bestemmelser: 191 303 344
 Flydende kvantitet (LQ): 1 L
 Fritstillet mængde: E0

Skibstransport (IMDG)

14.1. UN-nummer eller ID-nummer: UN 2037
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name): RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Transportfareklasse(r): 2.1
14.4. Emballagegruppe: -
 Faresedler: 2.1



Særlige bestemmelser: 191, 277, 303, 344
 Flydende kvantitet (LQ): 1000 mL
 Fritstillet mængde: E0
 EmS: F-D, S-U

Fly transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-nummer eller ID-nummer: UN 2037
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name): RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Transportfareklasse(r): 2.1
14.4. Emballagegruppe: -
 Faresedler: 2.1



Særlige bestemmelser: A145 A167 A802
 Flydende kvantitet (LQ) Passenger: 1 kg
 Passenger LQ: Y203
 Fritstillet mængde: E0
 IATA-Pakningsinstruktion - Passenger: 203
 IATA-Maksimum kvantitet - Passenger: 1 kg
 IATA-Pakningsinstruktion - Cargo: 203
 IATA-Maksimum kvantitet - Cargo: 15 kg

14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIGT: Nej

14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

Advarsel: Antændelige gasser.

14.7. Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 8 af 9

ikke relevant

PUNKT 15: Oplysninger om regulering**15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø****EU oplysninger om regulering**

Anvendelsesrestriktioner (REACH, bilag XVII):

Indskrivning 40, Indskrivning 75

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU
(SEVESO III):

Er ikke underlagt 2012/18/EU (SEVESO III)

National regulativ information

Vandfareklasse (D):

- - ikke skadeligt for vand

15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der er ikke gennemført nogen kemikaliesikkerhedsvurdering af dette stof.

PUNKT 16: Andre oplysninger**Ændringer**

Dette dataark indeholder ændringer i forhold til tidligere udgave i afsnit: 2,9,14.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Bearbejdningsdato: 05.03.2025

Side 9 af 9

Forkortelser og akronymer

Flam. Gas: Brandfarlige gasser
Liquefied gas
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Forkortelser og akronymer se fortegnelsen på <http://abk.esdscom.eu>

Relevante H- og EUH-sætninger (Nummer og fuld tekst)

H220 Yderst brandfarlig gas.
H280 Indeholder gas under tryk, kan eksplodere ved opvarmning.

Yderligere information

Oplysningerne er baseret på vores nuværende viden. Dette giver dog ikke nogen sikkerhed for produktets egenskaber og fastlægger intet aftalt juridisk forhold. Modtageren af produktet er selv ansvarlig overholdelse af gældende love og bestemmelser.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 2 / 9

P403 Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
P501 Sisältö ja pakkaus on hävitettävä asianmukaiseen kierrätys- tai käsittelylaitokseen.

2.3 Muut vaarat

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista**3.1 Aineet****Oleelliset aineosat**

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro.	
	Indeksinro	
	REACH-nro	
	Luokittelu (Asetus (EY) N:o 1272/2008)	
68512-91-4	Hiilivedyt, C3-4-rikas, maaöljytisle; Maaöljykaasu	100 %
	270-990-9	649-083-00-0
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet**4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus****Yleiset ohjeet**

Riisu saastunut vaatetus välittömästi.

Hengittäminen

Siirrä loukkaantunut vaara-alueelta ja aseta hänet makuuasentoon. Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Hengitysvaikeuksissa tai hengityksen pysähtyessä annettava tekohengitystä. Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.

Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhteltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua. Riisu saastunut vaatetus välittömästi ja pese ennen uudelleenkäyttöä.

Silmäkosketus

Aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhteltava riittävän pitkään vedellä, minkä jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Nieleminen

JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Ei tietoja saatavissa.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet

Oireiden mukainen hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet**5.1 Sammutusaineet****Soveltuva sammutusaine**Kuivasammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO₂), alkoholinkestävä vaahto**Soveltumaton sammutusaine**

Suoravesisuihku

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Höyryt ovat ilmaa raskaampia, leviävät pitkin maan pintaa ja muodostavat ilman kanssa räjähtäviä seoksia. Kuumentaminen johtaa paineen nousuun ja halkeamisvaaraan.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 3 / 9

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.
Sammutustoimenpiteet on sovitettava ympäristöön.
Suojaavaatteiden käyttö

Muut tiedot

Vaara-alueella käytettävä vesisuihkua henkilösuojaksi ja säiliöiden jäähdyttämiseksi.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Yleisiä ohjeita

Käytettävä vain antistaattisesti varustettuja (kipinöimättömiä) työkaluja.
Käytä antistaattisia kenkiä ja työvaatteita.
Käytä henkilökohtaista suojausvarustusta.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei tarvita erityisiä ympäristönsuojelutoimenpiteitä. Likaantuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Muut tiedot

Kyseinen tila on tuuletettava.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallinen käsittely: katso kohta 7
Henkilökohtaiset suojavarusteet: katso kohta 8
Jätteiden hävitys: katso kohta 13

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Varmista, että raitis ilma syötetään käyttäjän edestä, ja että poistoilma imetään pois takaa. Säilytettävä viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Palo- ja räjähdysuojaohjeet

Ei saa ruiskuttaa avotuleen tai hehkuville esineille.

Ohjeita yleisestä työhygieniasta

Vältettävä aineen joutumista iholle, silmiin ja vaateukselle. Pese kädet ennen taukoja ja työn päätyttyä.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille. Räjähdyssvaaran takia on estettävä höyryjen tunkeutuminen kellareihin, viemäristöön ja kuoppiin. Käytettävä räjähdysuojattuja laitteita, koneistoja, imulaitteita, välineitä jne.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Polttoaine

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Lisätietoja raja-arvoista

Tähän mennessä ei ole asetettu kansallisia raja-arvoja.

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta ja pistemäisestä poistoimusta kriittisissä pisteissä.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 4 / 9

Henkilökohtaiset suojoitoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet**Silmien tai kasvojen suojaus**

Käytä silmiensuojainta/kasvonsuojainta.

Käsien suojaus

Käsiteltäessä kemikaalisia aineita tulee käyttää vain CE-merkittyjä ja nelinumeroisella tarkistuskoodilla varustettuja kemikaalisuojakäsineitä. Kemikaalisuojakäsineet on valittava vaarallisten aineiden pitoisuuden ja määrän sekä työympäristön mukaisesti. Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsinevalmistajan kanssa.

Ihonsuojaus

Suoja-vaatteiden käyttö.

Hengityksensuojaus

Käytä hengityksensuojainta jos ilmanvaihto on riittämätön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet**9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

Olomuoto:	kaasunomainen
Väri:	väritön
Sulamis- ja jäätymispiste:	ei määritelty
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue:	~ (-5) °C
Syttyvyys:	ei sovellettavissa
Räjähdyksrajat (alempi):	ei määritelty
Räjähdyksrajat (ylempi):	1,5 til. %
Leimahduspiste:	8,8 til. %
Itsesyttymislämpötila:	< (-50) °C
Hajoamislämpötila:	> 400 °C
pH-arvo:	ei määritelty
Kinemaattinen viskositeetti:	ei määritelty
Vesiliukoisuus:	ei määritelty
Liukoisuus muihin liuottimiin	Tutkimusta ei tarvitse tehdä, sillä aineen tiedetään olevan liukenematon veteen.
ei määritelty	
Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi:	ei määritelty
Höyrynpaine: (@ 15 °C)	1700 hPa
Tiheys:	ei määritelty
Höyryn suhteellinen tiheys:	ei määritelty
Hiukkasten ominaisuudet:	ei määritelty

9.2 Muut tiedot**Fysikaalisiin vaaraluokkiin liittyvät tiedot****Räjähdysominaisuudet**

Tuote ei ole: Räjähävä.

Itsesyttymislämpötilakiinteä: ei sovellettavissa |kaasu: ei määritelty |**Hapettavuus**

Tuote ei ole: hapettava.

Muut turvallisuusominaisuudetHaihtumisnopeus: ei määritelty |Kiinteiden aineiden määrä: ei määritelty |

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 5 / 9

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilmaseos.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tuote on stabiili, kun se varastoidaan normaalissa ympäristölämpötilassa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Tämä materiaali voi syttyä helteessä, kipinästä, liekeistä tai muista syttymislähteistä (esim. staatt.sähkö, sytytysliekit, mek./elektr. varusteet ja elektr. Laitteet, kuten matkapuhelimet, tietokoneet ja hakulaitteet, jotka eivät ole luokiteltu vaarattomiksi).

10.4 Vältettävät olosuhteet

ei mitään

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Hapettava aine

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Hiilidioksidi (CO₂), CO

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Ihosyövyttävyys/ihoärsytys: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Sukusolujen perimää vaurioittava: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat vaikutukset: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Lisääntymiselle vaarallinen: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Muut tiedot

Ainetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Tuote ei ole: Ympäristölle vaarallinen.

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tuotetta ei ole testattu.

12.3 Biokertyvyys

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 6 / 9

Tuotetta ei ole testattu.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tuotetta ei ole testattu.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tämä tuote ei täytä REACH-asetuksen, liite XIII mukaisia PBT-/vPvB-kriteereitä.

Tuotetta ei ole testattu.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tällä aineella ei ole hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muihin kuin kohdeorganismeihin liittyen.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Ei tietoja saatavissa.

Muut tiedot

Vältettävä päästämistä ympäristöön.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat**13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät****Käsittely**

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

KOHTA 14: Kuljetustiedot**Maakuljetus (ADR/RID)****14.1 YK-numero tai**

UN 2037

tunnistenumero:**14.2 Kuljetuksessa käytettävä**

ASTIAT, PIENET, KAASUA SISÄLTÄVÄT (KAASUPATRUUNAT)

virallinen nimi:**14.3 Kuljetuksen vaaraluokat:**

2

14.4 Pakkausryhmä:

-

Merkinnät:

2.1



Luokitustunnus:

5F

Erityismääräykset:

191 303 344

Rajoitettu määrä (LQ):

1 L

Vapautettu määrä:

E0

Kuljetuskategoria:

2

Tunnelirajoitus:

D

Sisävesikuljetus (ADN)**14.1 YK-numero tai**

UN 2037

tunnistenumero:**14.2 Kuljetuksessa käytettävä**

Astiat, pienet, kaasua sisältävät (kaasupatruunat)

virallinen nimi:**14.3 Kuljetuksen vaaraluokat:**

2

14.4 Pakkausryhmä:

-

Merkinnät:

2.1



Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 7 / 9

Luokitustunnus: 5F
Eryitysmääräykset: 191 303 344
Rajoitettu määrä (LQ): 1 L
Vapautettu määrä: E0

Merikuljetus (IMDG)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero: UN 2037
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokat: 2.1
14.4 Pakkausryhmä: -
Merkinnät: 2.1



Eryitysmääräykset: 191, 277, 303, 344
Rajoitettu määrä (LQ): 1000 mL
Vapautettu määrä: E0
EmS: F-D, S-U

Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero: UN 2037
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3 Kuljetuksen vaaraluokat: 2.1
14.4 Pakkausryhmä: -
Merkinnät: 2.1



Eryitysmääräykset: A145 A167 A802
Rajoitettu määrä (LQ): 1 kg
(matkustajalentokone):
Passenger LQ: Y203
Vapautettu määrä: E0
Pakkausohjeet (matkustajalentokone): 203
Maksimimäärä (matkustajalentokone): 1 kg
Pakkausohjeet (rahtikone): 203
Maksimimäärä (rahtikone): 15 kg

14.5 Ympäristövaarat

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: Ei

14.6 Eryityiset varotoimet käyttäjälle

Varoitus: Syttyvät kaasut.

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

ei sovellettavissa

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU Kemikaaleja koskevat määräykset

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 8 / 9

Käyttörajoitukset (REACH, liite XVII):

Merkintä 40, Merkintä 75

Tiedot direktiiviin 2012/18/EU
(SEVESO III):

Ei SEVESO III:n alainen

Kansalliset määräykset

Vesivaarallisuusluokka (D):

- - ei vaaranna vesiympäristöä

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tälle aineelle ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointia.

KOHTA 16: Muut tiedot**Muutokset**

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa): 2,9,14.

Lyhenteet ja akronyymit

Flam. Gas: Syttyvät kaasut

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways

(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Ks. lyhenteet ja akronyymit verkkosivun <http://abk.esdscom.eu> luettelosta**H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)**

H220 Erittäin helposti syttyvä kaasu.

H280 Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa.

**Käyttöturvallisuustiedote**

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Butandruckgaskartusche

Muutettu viimeksi: 05.03.2025

Sivu 9 / 9

Muut tiedot

Tieto perustuu nykyisin olemassa oleviin tunnettuihin tietoihin. Se ei kuitenkaan anna vakuutusta tuotteen ominaisuuksista eikä anna mitään sopimuksenmukaista laillista perustetta. Tuotteemme vastaanottaja on yksin vastuussa vallitsevien lakien ja ohjesääntöjen noudattamisesta.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 1 de 9

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/préparation et de la société/l'entreprise**1.1. Identificateur de produit**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Nom de la substance: Hydrocarbures riches en C3-4, distillat de pétrole; gaz de pétrole
N° CAS: 68512-91-4
N° Index: 649-083-00-0
N° CE: 270-990-9

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou de la préparation et utilisations déconseillées**Utilisation de la substance/de la préparation**

Carburant

1.3. Renseignements concernant le fabricant qui fournit la fiche de données de sécurité

Société: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Rue: Bahnhofstraße 50
Lieu: D-74254 Offenau
Téléphone: +49 (0)7136 9594 0
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Interlocuteur: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de
Service responsable: Représentation en Suisse: Arnold Winkler AG, Schickmattweg 1, CH-8332 Russikon, Tel. +41-44954-8383

Téléfax: +49 (0)7136 9594 44

1.4. Numéro d'appel d'urgence: Tox Info Suisse, n° tél.: 145**RUBRIQUE 2: Identification des dangers****2.1. Classification de la substance ou de la préparation****Règlement (CE) n° 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

2.2. Éléments d'étiquetage**Règlement (CE) n° 1272/2008****Mention** Danger**d'avertissement:****Pictogrammes:****Mentions de danger**

H220 Gaz extrêmement inflammable.
H280 Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 2 de 9

P377	Fuite de gaz enflammé: Ne pas éteindre si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger.
P381	En cas de fuite, éliminer toutes les sources d'ignition.
P403	Stocker dans un endroit bien ventilé.
P501	Éliminer le contenu/récipient dans une installation de recyclage ou d'élimination des déchets agréée.

2.3. Autres dangers

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.1. Substances

Composants pertinents

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
68512-91-4	Hydrocarbures riches en C3-4, distillat de pétrole; gaz de pétrole			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

Enlever immédiatement les vêtements contaminés.

Après inhalation

Evacuer la victime de la zone de danger et l'allonger. Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. En cas de difficultés respiratoires ou d'apnée, recourir à un système de respiration artificielle. Appeler un médecin en cas de malaise.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon. Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtamologiste.

Après ingestion

EN CAS D'INGESTION: Appeler un médecin en cas de malaise.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Aucune information disponible.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Traitement symptomatique.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

 Extincteur à sec, Dioxyde de carbone (CO₂), mousse résistante à l'alcool

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 3 de 9

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou de la préparation

Les vapeurs sont plus lourdes que l'air, elles s'évalent sur le sol et forment avec l'air un mélange explosif.
Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.
Adapter les mesures d'extinction au milieu environnant
Utilisation de vêtements de protection

Information supplémentaire

Utiliser un jet d'eau dans le périmètre de danger pour la protection des personnes et le refroidissement des récipients.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence****Remarques générales**

Utiliser uniquement un outillage à protection antistatique (sans étincelles).
Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.
Utiliser un équipement de protection personnel.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne nécessite aucune mesure de prévention particulière pour la protection de l'environnement. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**Autres informations**

Ventiler la zone concernée.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Maniement sûr: voir rubrique 7
Protection individuelle: voir rubrique 8
Evacuation: voir rubrique 13

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Consignes pour une manipulation sans danger**

S'assurer que l'alimentation en air frais est installée en amont et l'aspiration d'air vicié en aval des opérateurs.
Conserver les récipients dans un endroit frais et bien ventilé.

Préventions des incendies et explosion

Ne pas vaporiser sur des flammes ou des objets incandescents.

Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail

Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. En raison du risque d'explosion, éviter toute pénétration des vapeurs dans les caves, les canalisations et les fosses. Utiliser des installations, appareillages, dispositifs d'aspiration, outillage, etc équipés d'une protection antidéflagrante.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Carburant

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 4 de 9

8.1. Paramètres de contrôle

Conseils supplémentaires

Aucune valeur limite n'a été fixée jusqu'à présent à l'échelle nationale.

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

S'assurer d'une ventilation suffisante et d'une aspiration ponctuelle au niveau des points critiques.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection des yeux/du visage

Porter un équipement de protection des yeux/du visage.

Protection des mains

Lors de la manipulation de substances chimiques, porter exclusivement des gants spécial chimie pourvus d'un marquage CE, y compris du numéro de contrôle à quatre chiffres. Le modèle des gants spécial chimie doit être choisi en fonction des concentrations et quantités des substances chimiques spécifiques au poste. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques.

Protection de la peau

Utilisation de vêtements de protection.

Protection respiratoire

Lorsque la ventilation du local est insuffisante porter un équipement de protection respiratoire.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	gazeux	
Couleur:	incolore	
Point de fusion/point de congélation:		non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		~ (-5) °C
Inflammabilité:		non applicable non déterminé
Limite inférieure d'explosivité:		1,5 vol. %
Limite supérieure d'explosivité:		8,8 vol. %
Point d'éclair:		< (-50) °C
Température d'auto-inflammation:		> 400 °C
Température de décomposition:		non déterminé
pH-Valeur:		non déterminé
Viscosité cinématique:		non déterminé
Hydrosolubilité:	La réalisation de l'étude n'est pas nécessaire car la substance est connue pour être insoluble dans l'eau.	
Solubilité dans d'autres solvants	non déterminé	
Coefficient de partage n-octanol/eau:		non déterminé
Pression de vapeur: (à 15 °C)		1700 hPa
Densité:		non déterminé
Densité de vapeur relative:		non déterminé
Caractéristiques des particules:		non déterminé

9.2. Autres informations

Informations concernant les classes de danger physique

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 5 de 9

Dangers d'explosion

Le produit n'est pas: Explosif.

Température d'inflammation spontanée

solide:

non applicable

gaz:

non déterminé

Propriétés comburantes

Le produit n'est pas: comburant.

Autres caractéristiques de sécurité

Taux d'évaporation:

non déterminé

Teneur en corps solides:

non déterminé

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**10.1. Réactivité**

Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

10.2. Stabilité chimique

Le produit est stable si stocké à des températures ambiantes normales.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Ce matériau risque de s'enflammer dans la chaleur, au contact d'étincelles, de flammes ou d'autres sources (par ex. électricité statique, veilleuses d'allumage, équipements mécaniques/électriques et appareils électroniques tels que téléphones mobiles, ordinateurs et pager ne disposant pas d'un agrément en tant que dispositif à sécurité intrinsèque).

10.4. Conditions à éviter

aucune

10.5. Matières incompatibles

Comburant

10.6. Produits de décomposition dangereuxDioxyde de carbone (CO₂), CO**RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques****11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008****Toxicité aiguë**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Irritation et corrosivité

Corrosion/irritation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Mutagénicité sur les cellules germinales: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Cancérogénicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité pour la reproduction: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 6 de 9

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Information supplémentaire référentes à des preuves

La substance est classée non dangereuse selon le règlement (CE) N° 1272/2008 [CLP].

11.2. Informations sur les autres dangers

Propriétés perturbant le système endocrinien

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Le produit n'est pas: Écotoxique.

12.2. Persistance et dégradabilité

Le produit n'a pas été testé.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Le produit n'a pas été testé.

12.4. Mobilité dans le sol

Le produit n'a pas été testé.

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Cette substance ne remplit pas les critères PTB/vPvB du Règlement REACH annexe XIII.

Le produit n'a pas été testé.

12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Cette substance n'a pas de propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles.

12.7. Autres effets néfastes

Aucune information disponible.

Information supplémentaire

Éviter le rejet dans l'environnement.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Recommandations d'élimination

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

L'élimination des emballages contaminés

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU ou numéro

UN 2037

d'identification:

14.2. Désignation officielle de

RÉCIPIENTS DE FAIBLE CAPACITÉ CONTENANT DU GAZ

transport de l'ONU:

(CARTOUCHES À GAZ)

14.3. Classe(s) de danger pour le

2

transport:

14.4. Groupe d'emballage:

-

Étiquettes:

2.1



Code de classement:

5F

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 7 de 9

Dispositions spéciales: 191 303 344
 Quantité limitée (LQ): 1 L
 Quantité exceptée: E0
 Catégorie de transport: 2
 Code de restriction concernant les tunnels: D

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 2037
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: Récipients, petits, contenant du gaz (cartouches de gaz)
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2
14.4. Groupe d'emballage: -
 Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F
 Dispositions spéciales: 191 303 344
 Quantité limitée (LQ): 1 L
 Quantité exceptée: E0

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 2037
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2.1
14.4. Groupe d'emballage: -
 Étiquettes: 2.1



Dispositions spéciales: 191, 277, 303, 344
 Quantité limitée (LQ): 1000 mL
 Quantité exceptée: E0
 EmS: F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 2037
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2.1
14.4. Groupe d'emballage: -
 Étiquettes: 2.1



Dispositions spéciales: A145 A167 A802

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 8 de 9

Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	1 kg
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	1 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	15 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Attention: Gaz inflammables.

14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

non applicable

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou de la préparation en matière de sécurité, de santé et d'environnement****Informations réglementaires UE**

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 40, Inscription 75

Législation nationale**15.2. Évaluation de la sécurité chimique**

Pour cette matière, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations**Modifications**

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 2,9,14.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Date de révision: 05.03.2025

Page 9 de 9

Abréviations et acronymes

Flam. Gas: Gaz inflammables

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Sigles et acronymes, consulter la liste à l'adresse suivante: <http://abk.esdscom.eu>**Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)**

H220 Gaz extrêmement inflammable.

H280 Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

Information supplémentaire

Les informations reposent sur nos connaissances actuelles ; elles ne donnent cependant aucune garantie concernant les propriétés du produit et n'établissent aucun rapport contractuel. Le destinataire de notre produit est seul responsable du respect des lois et réglementations en vigueur.

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 1 -tól/-től 9

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**1.1. Termékazonosító**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Anyagnév: Szénhidrogének, C3-4-ben gazdag, ásványolaj desztillátum; Ásványolaj gáz
CAS-szám: 68512-91-4
Indexszám: 649-083-00-0
EK-szám: 270-990-9

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**Az anyag/keverék felhasználása**

Üzemanyag

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Cím: Bahnhofstraße 50
Város: D-74254 Offenau
Telefon: +49 (0)7136 9594 0
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Felelős személy: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de
Telefax: +49 (0)7136 9594 44
Felvilágosítást ad: Importőr: Forrtech Kft. H-7200 Dombóvár, Köztársaság u. 17
Tel: +36 70 327 0743

1.4. Sürgősségi telefonszám: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása****1272/2008/EK Rendelet**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

2.2. Címkézési elemek**1272/2008/EK Rendelet****Figyelmeztetések:** Veszély**Piktogram:****Figyelmeztető mondatok**

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P377 Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 2 -tól/-től 9

P381	megszüntethető.
P403	Szivárgás esetén meg kell szüntetni az összes gyújtóforrást.
P501	Jól szellőző helyen tárolandó. A tartalmat/tartályt egy alkalmas újrahasznosításhoz vagy hulladék-feldolgozó berendezésbe kell juttatni.

2.3. Egyéb veszélyek

Nem állnak rendelkezésre információk.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk**3.1. Anyagok**

Releváns alkotórészek

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg részarány
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008/EK Rendelet)			
68512-91-4	Szénhidrogének, C3-4-ben gazdag, ásványolaj desztillátum; Ásványolaj gáz			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése****Általános tanács**

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni.

Belélegzés esetén

Az érintett személyt el kell távolítani a veszélyes zónából és le kell fektetni. Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Légzési nehézségek vagy légzésmegállás esetén mesterséges lélegeztetést kell adni. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag a bőrre kerül, bő szappanos vízzel azonnal le kell mosni. Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

Szembe kerülés esetén

Szembejutás esetén a szemeket nyitott szemhéjak mellett öblítse elegendő ideig vízzel, majd rögtön forduljon szemorvoshoz.

Lenyelés esetén

LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon orvoshoz.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nem állnak rendelkezésre információk.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Tüneti kezelés.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**5.1. Oltóanyag****A megfelelő oltóanyag**

Száras oldószer, Szén-dioxid (CO2), alkoholálló hab

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 3 -tól/-től 9

Az alkalmatlan oltóanyag

Nagynyomású vízszugár

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

A gőzök nehezebbek a levegőnél, szétterjednek a talajon és a levegővel robbanóképes elegyet képeznek. A felmelegítés nyomásnövekedéshez és repedésveszélyhez vezet.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti levegőtől önálló légzésvédő készüléket kell használni.

Az oltási intézkedéseket a környezethez kell igazítani.

Munkavédelmi ruha használata

További információ

A személyek védelmére és az edényzetek hűtésére a veszélyzónában vízpermet-sugarat kell használni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások****Általános tájékoztató**

Csak antisztatikusan kialakított (szikramentes) szerszámot használni.

Viseljen antisztatikus cipőt és munkaruhát.

Használjon egyéni védőfelszerelést.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Különleges környezetvédelmi óvintézkedések nem szükségesek. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**Egyéb információk**

Az érintett területet ki kell szellőztetni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Biztonságos kezelés: lásd 7. szakasz

Egyéni védelem: lásd 8. szakasz

Ártalmatlanítás: lásd 13. szakasz

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések****Biztonságos kezelési útmutatás**

Biztosítani kell a kezelő előtti frisslevegő utánpótlás és a mögötte történő elszívás elrendelését. -

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Nem szabad nyílt lángra és izzó tárgyakra permetezni!

Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan

A bőrrel, szemmel továbbá a ruházattal való érintkezést kerülni kell. Szünetek előtt és munkavégzés után, kezet mosni.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**Követelmények a tárolással és tárolóedényekkel szemben**

A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni. Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő. A robbanásveszély miatt a gőzök pincébe, csatornába és árkokba jutását meg kell akadályozni. Robbanásvédett berendezéseket, szerkezeteket, elszívóberendezéseket, készülékeket stb. kell használni.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Üzemanyag

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 4 -tól/-től 9

8.1. Ellenőrzési paraméterek**További információ a ellenőrző paraméterek**

Eddig nem állapítottak meg nemzeti határértékeket.

8.2. Az expozíció ellenőrzése**Megfelelő műszaki ellenőrzés**

Gondoskodni kell a kielégítő szellőzésről és a kritikus pontokon a pontszerű elszívásról.

Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**Szem-/arcvédelem**

Szemvédő/arcvédő használata kötelező.

Kézvédelem

Vegyí anyagokkal való tevékenység során csak CE megjelöléssel valamint négy számjegyű ellenőrzési számmal rendelkező vegyszer-védőkesztyűt szabad viselni. A vegyi védőkesztyűket a veszélyes anyagok koncentrációjától és mennyiségétől függően munkakörspecifikusan kell kiválasztani. Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű gyártójával tisztázni.

Bőrvédelem

Munkavédelmi ruha használata.

A légutak védelme

Nem megfelelő szellőzés esetén légzésvédelem kötelező.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot:	gáz halmazállapotú
Szín:	színtelen
Olvadáspont/fagyáspont:	nincs meghatározva
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	~ (-5) °C
Tűzvesélyesség:	nem alkalmazható nincs meghatározva
Robbanási határok - alsó:	1,5 térf.%
Robbanási határok - felső:	8,8 térf.%
Lobbanáspont:	< (-50) °C
Öngyulladás hőmérséklet:	> 400 °C
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
pH-érték:	nincs meghatározva
Kinematikus viszkozitás:	nincs meghatározva
Vízben való oldhatóság:	Vizsgálatra nincs szükség, mivel az anyag az ismeretek szerint vízben oldhatatlan.
Oldhatóság egyéb oldószerekben	nincs meghatározva
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	nincs meghatározva
Gőznyomás: (15 °C -on)	1700 hPa
Sűrűség:	nincs meghatározva
Relatív gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Részecskejellemzők:	nincs meghatározva

9.2. Egyéb információk**Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk****Robbanásveszélyes tulajdonságok**

A termék nem: Robbanásveszélyes.

Öngyulladás hőmérséklet

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 5 -tól/-től 9

szilárd:	nem alkalmazható
gáznemű:	nincs meghatározva
Oxidáló tulajdonságok	
A termék nem: tüztápláló.	
Egyéb biztonsági jellemzők	
Párolgási sebesség:	nincs meghatározva
Szilárdanyagtartalom:	nincs meghatározva

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

A használat során tűzveszélyes/robbanásveszélyes gőz/levegő elegy keletkezhet.

10.2. Kémiai stabilitás

A termék normális környezethőmérsékleti raktározásnál stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Ez az anyag hőség, szikrázás, láng vagy egyéb gyújtóforrások hatására (pl. statikus elektromosság, gyújtólángok, mechanikus/elektromos felszerelés és elektronikus eszközök, mint a mobilok, számítógépek és csipogók, amelyek gyújtószikramentességét nem tanúsították) meggyullad.

10.4. Kerülendő körülmények

nincs

10.5. Nem összeférhető anyagok

Oxidálószer

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Szén-dioxid (CO₂), CO

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Irritáció és korrozivitás

Bőrmarás/bőrirritáció: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

Csírasejt-mutagenitás: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő hatás: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Reprodukciós toxicitás: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyéb információ vizsgálatok

Az anyagot nem sorolták veszélyesként be az 1272/2008/EK rendelet [CLP] értelmében.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 6 -tól/-től 9

Endokrin károsító tulajdonságok

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

A termék nem: Környezetre veszélyes (ökotoxikus).

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A termék ellenőrzése nem történt meg.

12.3. Bioakkumulációs képesség

A termék ellenőrzése nem történt meg.

12.4. A talajban való mobilitás

A termék ellenőrzése nem történt meg.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Ez az anyag nem felel meg a REACH-rendelet XIII. mellékletének PBT/vPvB feltételeinek.

A termék ellenőrzése nem történt meg.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

Ez az anyag nem rendelkezik endokrin károsító tulajdonságokkal a nem célszervezetekre nézve.

12.7. Egyéb káros hatások

Nem állnak rendelkezésre információk.

További információ

Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Hulladékelhelyezési megfontolások

Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint.

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám vagy azonosító

UN 2037

szám:

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő

GÁZZAL TÖLTÖTT KISMÉRETŰ TARTÁLYOK (GÁZPATRONOK)

szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi

2

osztály(ok):

14.4. Csomagolási csoport:

-

Címkék:

2.1



Osztályba sorolási szabály:

5F

Különleges intézkedések:

191 303 344

Korlátozott mennyiség (LQ):

1 L

Mentesített mennyiség:

E0

Szállítási kategória:

2

Alagútkorlátozási kód:

D

Belvízi szállítás (ADN)

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 7 -tól/-től 9

14.1. UN-szám vagy azonosító

UN 2037

szám:
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő

Edényzetek, kicsi, gáztartalommal (gázpatronok)

szállítási megnevezés:
14.3. Szállítási veszélyességi

2

osztály(ok):
14.4. Csomagolási csoport:

-

Címkék:

2.1



Osztályba sorolási szabály:

5F

Különleges intézkedések:

191 303 344

Korlátozott mennyiség (LQ):

1 L

Mentésített mennyiség:

E0

Tengeri szállítás (IMDG)
14.1. UN-szám vagy azonosító

UN 2037

szám:
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő

RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

szállítási megnevezés:
14.3. Szállítási veszélyességi

2.1

osztály(ok):
14.4. Csomagolási csoport:

-

Címkék:

2.1



Különleges intézkedések:

191, 277, 303, 344

Korlátozott mennyiség (LQ):

1000 mL

Mentésített mennyiség:

E0

EmS:

F-D, S-U

Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)
14.1. UN-szám vagy azonosító

UN 2037

szám:
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő

RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS

szállítási megnevezés:
14.3. Szállítási veszélyességi

2.1

osztály(ok):
14.4. Csomagolási csoport:

-

Címkék:

2.1



Különleges intézkedések:

A145 A167 A802

Korlátozott mennyiség (LQ)

1 kg

(utasszállító repülőgép):

Passenger LQ:

Y203

Mentésített mennyiség:

E0

IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép): 203

IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép): 1 kg

IATA-Csomagolási utasítás (teherrepülőgép): 203

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 8 -tól/-től 9

IATA-Maximális mennyiség (teherszállító repülőgép): 15 kg

14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Figyelem: Gyúlékony gázok.

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

nem alkalmazható

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok**

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 40, Bejegyzés 75

Adatok az 2012/18/EU irányelv (SEVESO III): Nem vonatkozik rá a 2012/18/EU (SEVESO III)

Nemzeti előírások

Vízveszélyességi osztály (D): - - vízre ártalmatlan

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Erre az anyagra vonatkozóan nem készült anyagbiztonsági vélemény.

16. SZAKASZ: Egyéb információk**Módosítások**

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 2,9,14.

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Butandruckgaskartusche

Felülvizsgálat dátuma: 05.03.2025

Oldal 9 -tól/-től 9

Rövidítések és betűszavak

Flam. Gas: Tűzveszélyes gázok

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

A rövidítések és betűszavak jegyzékét lásd a <http://abbrev.esdscom.eu> weboldalon.**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

További információk

Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, viszont nem jelentik bizonyos terméktulajdonságok garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt. Az érvényes törvényeket és előírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell betartaniuk.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Nome della sostanza: idrocarburi, ricchi di C3-4, distillato di petrolio; gas di petrolio
N. CAS: 68512-91-4
N. indice: 649-083-00-0
N. CE: 270-990-9

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**Utilizzazione della sostanza/del preparato**

Combustibile

1.3. Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza

Ditta: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Indirizzo: Bahnhofstraße 50
Città: D-74254 Offenau
Telefono: +49 (0)7136 9594 0
Telefax: +49 (0)7136 9594 44
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Persona da contattare: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de
Dipartimento responsabile: Rappresentanza Svizzera: Arnold Winkler AG, Schickmattweg 1, CH-8332 Russikon, Tel. +41-44954-8383

1.4. Numero telefonico di emergenza:

Tox Info Suisse, numero breve: 145

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli**2.1. Classificazione della sostanza o del preparato****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

2.2. Elementi dell'etichetta**Regolamento (CE) n. 1272/2008****Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 2 di 9

P377	In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.
P381	In caso di perdita, eliminare ogni fonte di accensione.
P403	Conservare in luogo ben ventilato.
P501	Eliminare il contenuto/recipiente presso un idoneo impianto di riciclaggio o smaltimento.

2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

Ingredienti rilevanti

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
68512-91-4	idrocarburi, ricchi di C3-4, distillato di petrolio; gas di petrolio			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla. Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Se il respiro è irregolare o interrotto, somministrare respirazione artificiale. In caso di malessere, contattare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

IN CASO DI INGESTIONE: in presenza di malessere, contattare un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

 Estinguente a secco, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂), schiuma resistente all'alcool

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 3 di 9

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato

I vapori sono più pesanti dell'aria, si espandono al suolo e formano miscele esplosive con l'aria.
Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.
Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.
Uso di indumenti protettivi

Ulteriori dati

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Informazioni generali**

Utilizzare solo utensili antistatici (antiarco).
Indossare indumenti e scarpe antistatici.
Usare equipaggiamento di protezione personale.

6.2. Precauzioni ambientali

Non sono necessarie misure speciali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**Altre informazioni**

Provvedere alla ventilazione della zona interessata.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Protezione individuale: vedi sezione 8
Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Assicurarsi che il flusso d'aria fresca sia sistemato prima e dopo l'aspirazione dietro all'utilizzatore. Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Pericolo di esplosioni! Evitare la diffusione dei vapori in cantine, fogne e cave. Utilizzare impianti, apparecchiature, aspiratori etc. che siano protetti contro il pericolo di esplosioni.

7.3. Usi finali particolari

Combustibile

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 4 di 9

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

Sinora non sono stati stabiliti valori limite a livello nazionale.

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Protezioni per occhi/volto

Proteggere gli occhi/proteggere il viso.

Protezione delle mani

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Protezione della pelle

Uso di indumenti protettivi.

Protezione respiratoria

Quando la ventilazione del locale è insufficiente indossare un apparecchio di protezione respiratoria.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	gassoso	
Colore:	incolore	
Punto di fusione/punto di congelamento:		non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:		~ (-5) °C
Infiammabilità:		non applicabile
		non determinato
Inferiore Limiti di esplosività:		1,5 vol. %
Superiore Limiti di esplosività:		8,8 vol. %
Punto di infiammabilità:		< (-50) °C
Temperatura di autoaccensione:		> 400 °C
Temperatura di decomposizione:		non determinato
Valore pH:		non determinato
Viscosità / cinematica:		non determinato
Idrosolubilità:	Non occorre alcun esame dal momento che la sostanza è notoriamente insolubile in acqua.	
Solubilità in altri solventi	non determinato	
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato	
Pressione vapore: (a 15 °C)	1700 hPa	
Densità:	non determinato	
Densità di vapore relativa:	non determinato	
Caratteristiche delle particelle:	non determinato	

9.2. Altre informazioni

Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Proprietà esplosive

Il prodotto non è: Esplosivo.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 5 di 9

Temperatura di autoaccensione

Solido:

non applicabile

Gas:

non determinato

Proprietà ossidanti

Il prodotto non è: ossidante.

Altre caratteristiche di sicurezza

Velocità di evaporazione:

non determinato

Contenuto dei corpi solidi:

non determinato

SEZIONE 10: stabilità e reattività**10.1. Reattività**

Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

10.2. Stabilità chimica

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Questo materiale può essere acceso da riscaldamento, scintille, fiamme e altre fonti di accensione (per esempio elettricità statica, fiamme pilota, attrezzatura meccanica/elettrica e apparecchi elettronici, quali cellulari, computer e cercapersone che non sono stati classificati come intrinsecamente sicuri).

10.4. Condizioni da evitare

nessuna

10.5. Materiali incompatibili

Agente ossidante

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosiBiossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂), CO**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Irritazione e corrosività

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Mutagenicità sulle cellule germinali: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Ulteriori dati per le analisi

La sostanza non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

11.2. Informazioni su altri pericoli

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 6 di 9

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Il prodotto non è: Ecotossico.

12.2. Persistenza e degradabilità

Il prodotto non è stato esaminato.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Il prodotto non è stato esaminato.

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto non è stato esaminato.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa sostanza non soddisfa i criteri PBT/vPvB della normativa REACH, allegato XIII.

Il prodotto non è stato esaminato.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questa sostanza non ha proprietà endocrine negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

Ulteriori dati

Non disperdere nell'ambiente.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU o numero ID:

UN 2037

14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

RECIPIENTI DI PICCOLA CAPACITÀ, CONTENENTI GAS (CARTUCCE DI GAS)

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

2

14.4. Gruppo di imballaggio:

-

Etichette:

2.1



Codice di classificazione:

5F

Disposizioni speciali:

191 303 344

Quantità limitate (LQ):

1 L

Quantità consentita:

E0

Categoria di trasporto:

2

Codice restrizione tunnel:

D

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU o numero ID:

UN 2037

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 7 di 9

14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Contenitori, piccoli, contenenti gas (cartucce di gas)

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F

Disposizioni speciali: 191 303 344

Quantità limitate (LQ): 1 L

Quantità consentita: E0

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 2037

14.2. Nome di spedizione dell'ONU: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: 191, 277, 303, 344

Quantità limitate (LQ): 1000 mL

Quantità consentita: E0

EmS: F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 2037

14.2. Nome di spedizione dell'ONU: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: A145 A167 A802

Quantità limitate (LQ) Passenger: 1 kg

Passenger LQ: Y203

Quantità consentita: E0

Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 203

Max quantità IATA - Passenger: 1 kg

Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 203

Max quantità IATA - Cargo: 15 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas infiammabili.

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

non applicabile

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 8 di 9

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 40, Iscrizione 75

Regolamentazione nazionale**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

SEZIONE 16: altre informazioni**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 2,9,14.

Abbreviazioni ed acronimi

Flam. Gas: Gas infiammabili

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Per abbreviazioni e acronimi fare riferimento all'elenco sul sito <http://abk.esdscom.eu>**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data di revisione: 05.03.2025

Pagina 9 di 9

H220

Gas altamente infiammabile.

H280

Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Ulteriori informazioni

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 1 z 9

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Nazwa substancji:	Węglowodory z destylacji ropy naftowej, bogate w węglowodory C3-4; Gaz z ropy naftowej
Nr CAS:	68512-91-4
Nr Index:	649-083-00-0
Nr WE:	270-990-9

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**Zastosowanie substancji/mieszaniny**

Paliwo

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	CFH Löt- und Gasgeräte GmbH	
Ulica:	Bahnhofstraße 50	
Miejscowość:	D-74254 Offenau	
Telefon:	+49 (0)7136 9594 0	Telefaks: +49 (0)7136 9594 44
E-mail:	Info@cfh-gmbh.de	
Osoba do kontaktu:	Torsten Bogesch	
E-mail:	Info@cfh-gmbh.de	
Internet:	www.cfh-gmbh.de	

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008**Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

2.2. Elementy oznakowania**Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008**

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram:

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**H220 Skrajnie łatwopalny gaz.
H280 Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.**Zwroty wskazujące środki ostrożności**P102 Chronić przed dziećmi.
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P377 W przypadku płonienia wyciekającego gazu: Nie gasić, jeżeli nie można bezpiecznie

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 2 z 9

P381	zahamować wycieku.
P403	W przypadku wycieku wyeliminować wszystkie źródła zapłonu.
P501	Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Zawartość/pojemnik usuwać wg określonych zasad recyklingu lub za pośrednictwem składowiska odpadów.

2.3. Inne zagrożenia

Brak dostępnych informacji.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje

Składniki odpowiednie

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Ilość
	Nr WE	
	Nr Index	
	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)	
68512-91-4	Węglowodory z destylacji ropy naftowej, bogate w węglowodory C3-4; Gaz z ropy naftowej	100 %
	270-990-9	
	649-083-00-0	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych należy wydostać ze strefy zagrożenia i ułożyć. Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W razie trudności w oddychaniu lub zatrzymania oddechu zastosować sztuczne oddychanie. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z lekarzem.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem. Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.

W przypadku połknięcia

W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z lekarzem.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych informacji.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Suche środki gaśnicze, Dwutlenek węgla (CO₂), piana gaśnicza

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 3 z 9

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Pary są cięższe od powietrza, rozprzestrzeniają się przy podłożu i tworzą z powietrzem mieszaniny wybuchowe.

Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i niebezpieczeństwa rozerwania.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

Stosowanie odzieży ochronnej

Informacja uzupełniająca

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne wskazówki

Należy stosować tylko narzędzia zabezpieczone antyelektrostatyczne (nie powodujące iskrzenia).

Nosić obuwie i odzież antystatyczną.

Stosować środki ochrony osobistej.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie są wymagane żadne szczególne środki w zakresie ochrony środowiska. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić, uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Inne informacje

Przewietrzyć dotknięte problemem pomieszczenie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Zapewnić dopływ świeżego powietrza do obszaru oddychania operatora oraz usuwanie powietrza wydychanego za jego plecami. Pojemniki przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie spryskiwać żarzących się przedmiotów ani płomienia.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F. Z powodu niebezpieczeństwa wybuchu unikać przedostania się oparów do piwnicy, kanalizacji i dołów. Stosować chronione przed wybuchem instalacje, aparatury, instalacje odsysające, urządzenia itp.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Paliwo

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 4 z 9

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Dotychczas nie ustalono żadnych krajowych norm granicznych.

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Zapewnić odpowiednią wentylację ogólną i lokalne wyciągi w miejscach krytycznych.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Ochrona oczu lub twarzy

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne zgodne z odpowiednią normą CE i opatrzone czterocyfrowym numerem kontrolnym. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia i ilości niebezpiecznych substancji na stanowisku pracy. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

Ochrona skóry

Stosowanie odzieży ochronnej.

Ochrona dróg oddechowych

W przypadku nieodpowiedniej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	gazowy	
Kolor:	bezbarwny	
Temperatura topnienia/krzepnięcia:		nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:		~ (-5) °C
Palność materiałów:		nie dotyczy nieokreślony
Granice wybuchowości - dolna:		1,5 obj. %
Granice wybuchowości - górna:		8,8 obj. %
Temperatura zapłonu:		< (-50) °C
Temperatura samozapłonu:		> 400 °C
Temperatura rozkładu:		nieokreślony
pH:		nieokreślony
Lepkość kinematyczna:		nieokreślony
Rozpuszczalność w wodzie:	Nie ma potrzeby przeprowadzania badań, ponieważ wiadomo, że substancja nie rozpuszcza się w wodzie.	
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach	nieokreślony	
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:		nieokreślony
Prężność par: (przy 15 °C)		1700 hPa
Gęstość:		nieokreślony
Względna gęstość pary:		nieokreślony

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 5 z 9

Charakterystyka cząsteczek:

nieokreślony

9.2. Inne informacje

Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Właściwości wybuchowe

Produkt nie jest: Posiadający własności wybuchowe.

Temperatura samozapłonu

ciała stałego:

nie dotyczy

gazu:

nieokreślony

Właściwości utleniające

Produkt nie jest: produkt wspomagający pożar.

Inne właściwości bezpieczeństwa

Szybkość odparowywania względna:

nieokreślony

Zawartość ciała stałego:

nieokreślony

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Materiał ten jest palny i może zapalić się poprzez wysokie temperatury, iskry, ogień lub inne źródła zapłonu (np. elektryczność statyczna, płomień zapalający, wyposażenie mechaniczne / elektryczne i urządzenia elektroniczne, jak telefony komórkowe, komputery i pagery, które nie są dopuszczone jako samobezpieczne).

10.4. Warunki, których należy unikać

brak

10.5. Materiały niezgodne

Środek utleniający

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Dwutlenek węgla (CO₂), CO

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie drażniące i żrące

Działanie żrące/drażniące na skórę: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie szkodliwe na rozrodczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 6 z 9

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Informacja uzupełniająca do badań

Substancja nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP].

11.2. Informacje o innych zagrożeniach**Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

Produkt nie jest: Ekotoksyczne.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Produkt nie został przebadany.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Produkt nie został przebadany.

12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przebadany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancja ta nie spełnia kryteriów PBT/vPvB zarządzenia REACH, aneks XIII.

Produkt nie został przebadany.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Substancja nie ma właściwości zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych informacji.

Informacja uzupełniająca

Unikać uwolnienia do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów****Zalecenia**

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**Transport lądowy (ADR/RID)****14.1. Numer UN lub numer**

UN 2037

identyfikacyjny ID:**14.2. Prawidłowa nazwa**

NACZYNIA, MAŁE, Z GAZEM (NABOJE GAZOWE)

przewozowa UN:**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**

2

transporcie:**14.4. Grupa pakowania:**

-

Etykiety:

2.1

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 7 z 9



Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	191 303 344
Ilość ograniczona (LQ):	1 L
Udostępniona ilość:	E0
Kategorie transportu:	2
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:	D

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:	UN 2037
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	Naczynia, małe, z gazem (naboje gazowe)
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1



Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	191 303 344
Ilość ograniczona (LQ):	1 L
Udostępniona ilość:	E0

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:	UN 2037
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2.1
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1



Postanowienia specjalne:	191, 277, 303, 344
Ilość ograniczona (LQ):	1000 mL
Udostępniona ilość:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:	UN 2037
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2.1
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 8 z 9



Postanowienia specjalne:	A145 A167 A802
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski):	1 kg
Passenger LQ:	Y203
Udostępniona ilość:	E0
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski):	1 kg
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy):	15 kg

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Uwaga: Gazy łatwopalne.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych
15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny
Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 40, Wpis 75

Dane do dyrektywy 2012/18/UE (SEVESO III): Nie podlega 2012/18/UE (SEVESO III)

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): - - nie zagrażający wodom

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej substancji nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa substancji.

SEKCJA 16: Inne informacje
Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 2,9,14.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Aktualizacja: 05.03.2025

Strona 9 z 9

Skróty i akronimy

Flam. Gas: Gazy łatwopalne
Liquefied gas
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Skróty i akronimy, patrz tabelka na stronie <http://abbrev.esdscom.eu>

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H220	Skrajnie łatwopalny gaz.
H280	Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.

Informacja uzupełniająca

Dane oparte na aktualnym stanie naszej wiedzy, nie stanowią jednak zapewnienia właściwości i nie uzasadniają stosunku prawnego. Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Identificator de produs**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Numele substanței: Hidrocarburi bogate în C3-4, distilat din petrol; Gaz petrolier
Nr. CAS: 68512-91-4
Nr. Index: 649-083-00-0
Nr. CE: 270-990-9

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Combustibil

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Numele străzii: Bahnhofstraße 50
Orașul: D-74254 Offenau
Telefon: +49 (0)7136 9594 0 Fax: +49 (0)7136 9594 44
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Persoană de contact: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: Informare Toxicologica: 021 318 36 06 Telefon unic de urgență: 112**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Asa cum afirma in frazele H: vezi SECȚIUNEA 16.

2.2. Elemente de etichetare**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Cuvânt de avertizare:** Pericol**Pictograme:****Fraze de pericol**

H220 Gaz extrem de inflamabil.
H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

Fraze de precauție

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P377 Incendiu cauzat de o scurgere de gaz: nu încercați să stingeți, decât dacă scurgerea poate fi oprită în siguranță.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 2 aparținând 9

P381 În caz de scurgeri, eliminați toate sursele de aprindere.
 P403 A se depozita într-un spațiu bine ventilat.
 P501 Aruncați conținutul/containerul la un centru de reciclare sau de eliminare corespunzător.

2.3. Alte pericole

Nu exista informații.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.1. Substanțe

Componenți relevante

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
68512-91-4	Hidrocarburi bogate în C3-4, distilat din petrol; Gaz petrolier			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Asa cum afirma in frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

Dacă se inhalează

Scoateți persoana afectată din zona de pericol și așezați-o în poziția culcat. Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. La dificultăți în respirație sau oprire a respirației administrați respirație artificială. Sunați la un medic dacă nu vă simțiți bine.

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apă și săpun. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.

În caz de contact cu ochii

Dupa contactul cu ochii clătiți ochii cu apă suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

Dacă este ingerat

ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un medic dacă nu vă simțiți bine.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu exista informații.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare

Pulbere de stingere uscată, Dioxid de carbon (CO₂), spuma rezistentă la alcool

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apă de mare putere

5.2. Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec

Vaporii sunt mai grei decât aerul, se răspândesc pe podea și pot forma amestecuri explozive cu aerul.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 3 aparținând 9

Incalzirea duce la creșterea presiunii și la pericol de spargere.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Măsurile de stingere corespund zonei.

Utilizarea îmbrăcăminte de protecție

Informații suplimentare

Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă.

SECȚIUNEA 6: Măsurile împotriva pierderilor accidentale**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Utilizați numai instrumente echipate antistatic.

Purtați încălțăminte și îmbrăcăminte de lucru antistatice.

Utilizați echipament personal de protecție.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu sunt necesare măsuri deosebite. Curățați temeinic obiectele poluate și dușumeaua

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**Alte informații**

Aerisiți zona afectată.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Manipulare în siguranță: vezi secțiunea 7

Echipament de protecție personal: vezi secțiunea 8

Debarasare și depozitare deseuri: vezi secțiunea 13

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsurile de prevenire la manipulare**

Asigurați-vă ca aducțiunea de aer proaspăt este așezată în fața servanțului și absorbtia în spatele său.

Recipientii se pastrează într-un loc răcoros, bine aerisit.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A nu stropi în flăcări sau pe obiecte incinse.

Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii. Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienti**

Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit. A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F. Datorită pericolului de explozie împiedicați patrunderea vaporilor în pivnite, canalizare și gropi. Utilizați instalații, aparatura, instalații de aspiratie, aparate etc. protejate de explozie.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Combustibil

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**8.1. Parametri de control****Informații suplimentare de parametri de control**

Până acum nu au fost stabilite valori limită naționale.

8.2. Controale ale expunerii

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 4 aparținând 9

Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală

Protecția ochilor/feței

A se purta echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

Protecția mâinilor

La manipularea substanțelor chimice sunt permise numai manșuri de protecție chimică cu simbol CE inclusiv cu patru cifre. Manșuri de protecție față de produsele chimice trebuie alese cu grijă în ce privește designul lor în funcție de concentrația și cantitatea substanței periculoase specifice locului de muncă. În caz de utilizări speciale se recomandă probarea rezistenței la substanțe chimice a manșurilor de protecție numite mai sus.

Protecția pielii

Utilizarea îmbrăcămintei de protecție.

Protecție respiratorie

În cazul în care ventilația este necorespunzătoare purtați echipament de protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	sub forma de gaz	
Culoare:	incolor	
Punctul de topire/punctul de înghețare:		nedeterminat
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:		~ (-5) °C
Inflamabilitatea:		nu aplicabile nedeterminat
Limita minimă de explozie:		1,5 vol. %
Limita maximă de explozie:		8,8 vol. %
Punct de aprindere:		< (-50) °C
Punctul de autoaprindere:		> 400 °C
Temperatura de descompunere:		nedeterminat
pH-Valoare:		nedeterminat
Vâscozitate / cinetică:		nedeterminat
Solubilitate în apă:	Nu este necesar să se efectueze studiul, deoarece substanța este cunoscută a fi insolubilă în apă.	
Solubilitate în alți solvenți		nedeterminat
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:		nedeterminat
Presiune de vapori: (la 15 °C)		1700 hPa
Densitatea:		nedeterminat
Densitatea relativă a vaporilor:		nedeterminat
Caracteristicile particulei:		nedeterminat

9.2. Alte informații

Informații cu privire la clasele de pericol fizic

Proprietăți explozive

Produsul nu este: Periculos de explozivitate.

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă:

nu aplicabile

Gaz:

nedeterminat

Proprietăți oxidante

Produsul nu este: stimulând arderea.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 5 aparținând 9

Alte caracteristici de siguranță

Viteză de evaporare:

nedeterminat

Conținutul de corpuri solide:

nedeterminat

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate**

În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

10.2. Stabilitate chimică

Produsul este stabil la depozitarea în temperaturi normale de mediu.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Acest material se poate aprinde de la canicula, scantei, flacara și alte surse de foc (de ex. electricitate statică, flăcări aprinse, echipamente mecanice/electrice și aparate electronice, precum telefoane mobile, computere, pagere, care nu sunt aprobate ca fiind sigure).

10.4. Condiții de evitat

niciuna

10.5. Materiale incompatibile

Agent de oxidare

10.6. Produși de descompunere periculoșiDioxid de carbon (CO₂), CO**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Toxicitate acută**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Iritație și corosivitate

Corodarea/iritarea pielii: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Mutagenitatea celulelor embrionare: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerigenitate: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitate pentru reproducere: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Informații suplimentare privitor la examene

Substanță nu este clasificată ca fiind periculoasă în acord cu Regulamentul (CE) NR. 1272/2008 [CLP].

11.2. Informații privind alte pericole**Proprietăți de perturbator endocrin**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1. Toxicitate**

Produsul nu este: Ecotoxice.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 6 aparținând 9

12.2. Persistență și degradabilitate

Produsul nu a fost testat.

12.3. Potențial de bioacumulare

Produsul nu a fost testat.

12.4. Mobilitate în sol

Produsul nu a fost testat.

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Această substanță îndeplinește criteriile PBT/vPvB ale Regulamentului REACH, Anexa XIII.

Produsul nu a fost testat.

12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Această substanță nu are proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate.

12.7. Alte efecte adverse

Nu exista informații.

Informații suplimentare

Evitați dispersarea în mediu.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea
13.1. Metode de tratare a deșeurilor
Îndepărtare a rezidurilor

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport
Transport rutier (ADR/RID)
14.1. Numărul ONU sau numărul de UN 2037

identificare:
14.2. Denumirea corectă ONU RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

pentru expediție:
14.3. Clasa (clasele) de pericol 2

pentru transport:
14.4. Grupul de ambalare: -

Etichete: 2.1



Cod de clasificare: 5F

Clauze speciale: 191 303 344

Cantitate limitată (LQ): 1 L

Cantitate eliberată: E0

Categoria de transport: 2

Cod de restricționare tunel: D

Transport fluvial (ADN)
14.1. Numărul ONU sau numărul de UN 2037

identificare:
14.2. Denumirea corectă ONU Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)

pentru expediție:
14.3. Clasa (clasele) de pericol 2

pentru transport:

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 7 aparținând 9

14.4. Grupul de ambalare:

Etichete: 2.1



Cod de clasificare: 5F
 Clauze speciale: 191 303 344
 Cantitate limitată (LQ): 1 L
 Cantitate eliberată: E0

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU sau numărul de UN 2037

identificare:

14.2. Denumirea corectă ONU RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

pentru expediție:

14.3. Clasa (clasele) de pericol 2.1

pentru transport:

14.4. Grupul de ambalare: -

Etichete: 2.1



Clauze speciale: 191, 277, 303, 344
 Cantitate limitată (LQ): 1000 mL
 Cantitate eliberată: E0
 EmS: F-D, S-U

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU sau numărul de UN 2037

identificare:

14.2. Denumirea corectă ONU RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS

pentru expediție:

14.3. Clasa (clasele) de pericol 2.1

pentru transport:

14.4. Grupul de ambalare: -

Etichete: 2.1



Clauze speciale: A145 A167 A802
 Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri): 1 kg
 Passenger LQ: Y203
 Cantitate eliberată: E0
 IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane de pasageri): 203
 IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri): 1 kg
 IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane cargo): 203
 IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo): 15 kg

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Atenție: Gaze inflamabile.

14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 8 aparținând 9

nu aplicabile

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 40, Intrare 75

Date referitoare la Directiva
2012/18/UE (SEVESO III):

Nu se include în 2012/18/UE (SEVESO III)

Regulamente naționale

Clasa de periclitare a apei (D):

- - nu e periculos pentru apa

15.2. Evaluarea securității chimice

Pentru aceasta substanță nu a fost efectuată nici evaluarea securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 2,9,14.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Data revizuirii: 05.03.2025

Pagina 9 aparținând 9

Abrevieri și acronime

Flam. Gas: Gaze inflamabile
Liquefied gas
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Pentru abrevieri și acronime, a se vedea tabelul de pe <http://abbrev.esdscom.eu>

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H220 Gaz extrem de inflamabil.
H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

Alte indicații

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal. Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 2 av 9

P381	Vid läckage, avlägsna alla antändningskällor.
P403	Förvaras på väl ventilerad plats.
P501	Innehållet/behållaren lämnas till avfallshantering på behörig återvinningscentral.

2.3 Andra faror

Ingen information tillgänglig.

AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar**3.1 Ämnen****Relevanta ingredienser**

CAS nr	Kemiskt namn	Mängd/halt		
	EG nr	Index nr	REACH nr	
	Klassificering (Förordning (EG) nr 1272/2008)			
68512-91-4	Kolväten, C3-4-rika, petroleumdestillat; Petroleumgas			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Ordalydelse av H- och EUH-meningar: se under avsnitt 16.

AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen**4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen****Generell rekommendation**

Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder.

Vid inandning

Ta den skadade personen ur riskområdet och lägg ner. Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Vid andningssvårigheter eller andningsstillestånd skall konstgjord andning ges. Vid obehag, kontakta läkare.

Vid hudkontakt

Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket vatten och tvål. Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.

Vid ögonkontakt

Vid kontakt med ögonen skall ögonen med öppna ögonlock spolras med vatten tillräckligt länge och en ögonläkare skall konsulteras omedelbart.

Vid nedsvämning

VID FÖRTÄRING: Vid obehag, kontakta läkare.

4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

Ingen information tillgänglig.

4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Symptomatisk behandling.

AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder**5.1 Släckmedel****Lämpliga släckmedel**Torrläckningspulver, Koldioxid (CO₂), alkoholbeständigt skum**Olämpliga släckmedel**

Full vattenstråle

5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

Ångor är tyngre än luft, sprider sig längs golv och bildar explosiva blandningar med luft.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 3 av 9

Uppvärmning leder till tryckförhöjning och medför risk för bristning.

5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

Vid brand: Använd inbyggd andningsapparat.
Släckningsåtgärderna anpassas till omgivningen.
Användning av skyddskläder

Övrig information

Använd vattenstråle för att skydda personal och kyla ned hotade behållare.

AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer

Allmän information

Enbart antistatiskt utrustat (gnistfritt) verktyg används.
Använd antistatiska skor och kläder.
Använd personlig skyddsutrustning.

6.2 Miljöskyddsåtgärder

Inga särskilda miljöåtgärder krävs. Nedsmutsade föremål och golvet rengörs noggrant under iakttagelse av miljöföreskrifterna.

6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

Annan information

Drabbat område ventileras.

6.4 Hänvisning till andra avsnitt

Säker hantering: se avsnitt 7
Personligt skydd: se avsnitt 8
Bortskaffande: se avsnitt 13

AVSNITT 7: Hantering och lagring

7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

Rekommendation för säker hantering

Säkerställ att frisk luft tillförs till operatörens andningszon och att frånluft sugs bort bakom operatören!
Behållaren förvaras svalt på väl ventilerad plats.

Information om brand- och explosionsskydd

Spraya inte mot öppen eld eller glödande material.

Råd om hygien på arbetsplatsen

Undvik kontakt med hud, ögon och kläder. Tvätta händerna före raster och efter arbetet

7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet

Krav på lagerlokaler och förvaringskärl

Behållaren förvaras väl tillsluten på sval väl ventilerad plats. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F. På grund av explosionsfara ska ångläckage till källare, rökkanaler och diken förhindras. Användning av explosionsskyddade maskiner, apparater, ventilationsanläggningar, verktyg m.m.

7.3 Specifik slutanvändning

Bränsle

AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

8.1 Kontrollparametrar

Övrig information Kontrollparametrar

För tillfället finns inga nationella gränsvärden.

8.2 Begränsning av exponeringen

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 4 av 9

Lämpliga tekniska kontrollåtgärder

Tillhandahåll tillräcklig ventilation och punktutsugning vid kritiska ställen.

Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning**Ögonskydd/ansiktsskydd**

Använd ögonskydd/ansiktsskydd.

Handskar

Vid hantering av kemiska ämnen skall skyddshandskar med CE-märke med fysisiffrigt kontrollnummer användas. Kemikalieskyddshandskarnas kvalitet väljs arbetsplatspecifikt beroende på koncentrationen och mängden av farliga ämnen. För särskilda användningsområden är det tillrådligt att kontrollera de ovannämnda skyddshandskarnas kemikaliebeständighet i samråd med leverantören.

Hudskydd

Användning av skyddskläder.

Andningsskydd

Vid otillräcklig ventilation, använd andningsskydd.

AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper**9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper**

Aggregationstillstånd:	gasformig	
Färg:	färglös	
Smältpunkt/frys punkt:		ej fastställd
Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall:		~ (-5) °C
Brandfarlighet:		inte tillämplig ej fastställd
Nedre Explosionsgränser:		1,5 vol. %
Övre Explosionsgränser:		8,8 vol. %
Flampunkt:		< (-50) °C
Självantändningstemperatur:		> 400 °C
Sönderfallstemperatur:		ej fastställd
pH-värde:		ej fastställd
Viskositet, kinematisk:		ej fastställd
Vattenlöslighet:	Studien behöver inte genomföras, eftersom ämnet är olösligt i vatten.	
Löslighet i andra lösningsmedel		ej fastställd
Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten:		ej fastställd
Ångtryck: (vid 15 °C)		1700 hPa
Densitet:		ej fastställd
Relativ ångdensitet:		ej fastställd
Partikelegenskaper:		ej fastställd

9.2 Annan information**Information om faroklasser för fysisk fara****Explosiva egenskaper**

Produkten är inte: Sprängämne.

Självantändningstemperatur

Fast form:

inte tillämplig

Gas:

ej fastställd

Oxiderande egenskaper

Produkten är inte: brandfrämjande.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 5 av 9

Andra säkerhetskaraktistika

Avdunsningshastighet:

ej fastställd

Halt av fast substans:

ej fastställd

AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet**10.1 Reaktivitet**

Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

10.2 Kemisk stabilitet

Produkten är stabil vid lagring i normala omgivningstemperaturer.

10.3 Risken för farliga reaktioner

Detta material kan bli antänt genom hetta, gnistrar, flammor eller andra antändningskällor (t.ex. statisk elektricitet, signallampor, mekanisk/elektrisk utrustning och elektroniska apparater såsom mobiltelefoner, datorer, kalkylatorer och personsökare som inte är godkända som egensäkra).

10.4 Förhållanden som ska undvikas

ingen

10.5 Oförenliga material

Oxidationsmedel

10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

Koldioxid (CO₂), CO

AVSNITT 11: Toxikologisk information**11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008****Akut toxicitet**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Irritation och frätning

Frätande/irriterande på huden: Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Allvarlig ögonskada/ögonirritation: Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Sensibiliserande effekter

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska effekter

Mutagenitet i könsceller: Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Cancerogenitet: Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Reproduktionstoxicitet: Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organtoxicitet - enstaka exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organtoxicitet - upprepad exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Fara vid aspiration

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Ytterligare information

Ämnen är klassificerad som inte farlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008 [CLP].

11.2 Information om andra faror**Hormonstörande egenskaper**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 6 av 9

AVSNITT 12: Ekologisk information

12.1 Toxicitet

Produkten är inte: Ekotoxiskt.

12.2 Persistens och nedbrytbarhet

Produkten har inte testats.

12.3 Bioackumuleringsförmåga

Produkten har inte testats.

12.4 Rörlighet i jord

Produkten har inte testats.

12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

Detta ämne uppfyller inte PBT-/vPvB-kriterierna i REACH-förordningen, bilaga XIII.

Produkten har inte testats.

12.6 Hormonstörande egenskaper

Ämnet har inte hormonstörande egenskaper för icke-målorganismer.

12.7 Andra skadliga effekter

Ingen information tillgänglig.

Ytterligare information

Undvik utsläpp till miljön.

AVSNITT 13: Avfallshantering

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder**Rekommendation**

Bortskaffa avfallet enligt tillämplig lagstiftning.

Förorenad förpackning

Bortskaffa avfallet enligt tillämplig lagstiftning.

AVSNITT 14: Transportinformation

Landtransport (ADR/RID)**14.1 UN-nummer eller id-nummer:**

UN 2037

14.2 Officiell transportbenämning:

ENGÅNGSBEHÅLLARE FÖR GAS

14.3 Faroklass för transport:

2

14.4 Förpackningsgrupp:

-

Etiketter:

2.1



Klassificeringskod:

5F

Särskilda åtgärder:

191 303 344

Begränsad mängd (LQ):

1 L

Frigiven mängd:

E0

Transportkategori:

2

Tunnelinskränkning:

D

Insjöfartygstransport/insjöfrakt (ADN)**14.1 UN-nummer eller id-nummer:**

UN 2037

14.2 Officiell transportbenämning:

Engångsbehållare för gas

14.3 Faroklass för transport:

2

14.4 Förpackningsgrupp:

-

Etiketter:

2.1

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 7 av 9



Klassificeringskod: 5F
 Särskilda åtgärder: 191 303 344
 Begränsad mängd (LQ): 1 L
 Frigiven mängd: E0

Sjötransport/sjöfrakt (IMDG)

14.1 UN-nummer eller id-nummer: UN 2037
14.2 Officiell transportbenämning: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3 Faroklass för transport: 2.1
14.4 Förpackningsgrupp: -
 Etiketter: 2.1



Särskilda åtgärder: 191, 277, 303, 344
 Begränsad mängd (LQ): 1000 mL
 Frigiven mängd: E0
 EmS: F-D, S-U

Flygtransport/flygfrakt (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN-nummer eller id-nummer: UN 2037
14.2 Officiell transportbenämning: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
14.3 Faroklass för transport: 2.1
14.4 Förpackningsgrupp: -
 Etiketter: 2.1



Särskilda åtgärder: A145 A167 A802
 Begränsad mängd (LQ): 1 kg
 passagerarflyg:
 Passenger LQ: Y203
 Frigiven mängd: E0
 IATA-Packinstruktion - passagerarflyg: 203
 IATA-Maximal kvantitet - passagerarflyg: 1 kg
 IATA-Packinstruktion - fraktflyg: 203
 IATA-Maximal kvantitet - fraktflyg: 15 kg

14.5 Miljöfaror

MILJÖFARLIGT: Nej

14.6 Särskilda skyddsåtgärder

Varning: Brandfarliga gaser.

14.7 Bulktransport till sjöss enligt IMO:s instrument

inte tillämplig

AVSNITT 15: Gällande föreskrifter**15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö****EU-föreskrifter**

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 8 av 9

Användningsbegränsningar (REACH, bilaga XVII):

Införande 40, Införande 75

Information enligt direktiv 2012/18/EU Omfattas inte av 2012/18/EU (SEVESO III)
(SEVESO III):**Nationella bestämmelser**

Vattenfarlighetsklass (D): - - ej vattenskadlig

15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

För detta ämne genomfördes inte någon kemikaliesäkerhetsbedömning.

AVSNITT 16: Annan information**Ändringar från den föregående versionen**

Detta datablad innehåller ändringar från den föregående versionen i sektion(er): 2,9,14.

Förkortningar och akronymer

Flam. Gas: Brandfarliga gaser

Liquefied gas

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

För förkortningar och akronymer se tabellen på <http://abbrev.esdscom.eu>**Ordalydelse av H- och EUH-meningar (Nummer och fulltext)**

H220 Extremt brandfarlig gas.

H280 Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Reviderad datum: 05.03.2025

Sida 9 av 9

Ytterligare information

Informationen är baserad på aktuell kunskapsnivå men innehåller emellertid ingen försäkran om produktens egenskaper samt upprättar inte ett förhållande baserat på ett lagligt kontrakt. Produktmottagaren är ensam ansvarig för att åtfölja gällande lagar och förordningar.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Butandruckgaskartusche

CFH No. 52108, 52149

Názov látky: uhľovodíky, s vysokým obsahom C3-4, z destilácie ropy; plyn zo spracovania ropy
Č. CAS: 68512-91-4
Č. indexu: 649-083-00-0
Č. v ES: 270-990-9

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Pohonná hmota

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: CFH Löt- und Gasgeräte GmbH
Ulica: Bahnhofstraße 50
Miesto: D-74254 Offenau
Telefón: +49 (0)7136 9594 0
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Partner na konzultáciu: Torsten Bogesch
E-mail: Info@cfh-gmbh.de
Internet: www.cfh-gmbh.de

Telefax: +49 (0)7136 9594 44

1.4. Núdzové telefónne číslo: +421 2 54 774 166**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**Flam. Gas 1; H220
Liquefied gas; H280

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Výstražné slovo:** Nebezpečenstvo**Piktogramy:****Výstražné upozornenia**H220 Mimoriadne horľavý plyn.
H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.**Bezpečnostné upozornenia**P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P377 Požiar unikajúceho plynu: Nehaste, pokiaľ únik nemožno bezpečne zastaviť.
P381 V prípade úniku odstráňte všetky zdroje zapálenia.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 2 z 9

P403 Uchovávajte na dobre vetranom mieste.
 P501 Obsahy/nádobu likviduje na príslušnom recyklačnom alebo likvidačnom zariadení.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.1. Látky

Relevantné ingrediencie

Č. CAS	Označenie	Č. indexu	Č. REACH	Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
68512-91-4	uhľovodíky, s vysokým obsahom C3-4, z destilácie ropy; plyn zo spracovania ropy			100 %
	270-990-9	649-083-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

Ihneď vyzlečte všetky kontaminované časti odevu.

Pri vdýchnutí

Zasiahnutého z nebezpečnej oblasti vynesť a uložiť do ľahu. Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať. Pri dýchacích ťažkostiach alebo zastavení dýchania poskytnite umelé dýchanie. Pri zdravotných problémoch, volajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Pri kontakte s očami

Po kontakte s očami okamžite opláchnite otvorené viečko veľkým množstvom vody, potom to okamžite prekonzultujte s očným lekárom.

Pri požití

PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte lekára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Suchý hasiaci prostriedok, Oxid uhličitý (CO₂), pena odolná voči alkoholu

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Výpary sú ťažšie ako vzduch, šíria sa po zemi a so vzduchom tvoria výbušné zmesi. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 3 z 9

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.
Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.
Používanie ochranného odevu

Ďalšie inštrukcie

Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Všeobecné pokyny

Používajte len antistaticky vybavené náradie (neiskriace).
Noste antistatické topánky a pracovný odev.
Používajte osobnú ochrannú výbavu.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia pre životné prostredie. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Ďalšie informácie

Zasiahnutú oblasť vyvetrať.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7
Osobná ochrana: pozri oddiel 8
Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Zabezpečte, aby bol prívod čerstvého vzduchu umiestnený pred a odsávanie za obsluhou. Nádobu uschovajte na chladnom a dobre vetranom mieste.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nestriekať proti ohňu alebo žeravým predmetom.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F. Pre nebezpečenstvo explózie, zabráňte úniku plynov do pivníc, kanalizácií a jám. Použite zariadenia, aparatúry, odsávacie zariadenia, prístrojov atď. chránené proti explózii.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Pohonná hmota

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Ďalšie upozornenia

Doteraz neboli stanovené žiadne národné limity.

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Zaistite dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 4 z 9

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Ochrana očí/tváre

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre.

Ochrana rúk

Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s označením CE vrátane štvormiestneho overeného čísla. Prevedenie ochranných protichemických rukavíc je potrebné vybrať špecificky pre prácu v závislosti od koncentrácie a množstva nebezpečných látok. Odporúča sa, konzultovať s výrobcou rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

Ochrana pokožky

Používanie ochranného odevu.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania používajte ochranu dýchacích ciest.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	plynný	
Farba:	bezfarebný	
Teplota topenia/tuhnutia:		nie je stanovené
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:		~ (-5) °C
Horľavosť:		nepoužiteľné
Dolný limit výbušnosti:		nie je stanovené
Horný limit výbušnosti:		1,5 obj. %
Teplota vzplanutia:		8,8 obj. %
Teplota samovznietenia:		< (-50) °C
Teplota rozkladu:		> 400 °C
Hodnota pH:		nie je stanovené
Kinematická viskozita:		nie je stanovené
Rozpusťnosť vo vode:	Štúdia sa nemusí vykonať, pretože o tejto látke je známe, že je nerozpustná vo vode.	
Rozpusťnosť v iných rozpúšťadlách		nie je stanovené
Rozdeľovacia konštanta:		nie je stanovené
Tlak pary: (pri 15 °C)		1700 hPa
Hustota:		nie je stanovené
Relatívna hustota pár:		nie je stanovené
Vlastnosti častíc:		nie je stanovené

9.2. Iné informácie

Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

Výbušné vlastnosti

Produkt nie je: Nebezpečný prostredníctvom výbuchu.

Teplotu samovznietenia

tuhá látka:

nepoužiteľné

plyn:

nie je stanovené

Oxidačné vlastnosti

Produkt nie je: podporujúci horenie.

Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Relatívna rýchlosť odparovania:

nie je stanovené

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 5 z 9

Obsah tuhého telesa:

nie je stanovené

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Pri použití môže vytvárať horľavú/výbušnú zmes pár so vzduchom.

10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Tento materiál je horľavý a môže sa zapáliť v dôsledku horúčavy, iskier, plameňov alebo iných zápalných zdrojov (napr. statická elektrina, zapalovacie plamene, mechanické/elektrické vybavenie a elektronické prístroje ako mobily, počítače a pager, ktoré nie sú povolené ako bezpečné samy o sebe).

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

žiadna

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidačné činidlo

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Oxid uhličitý (CO₂), CO

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Žieravosť a dráždivosť

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Mutagenita zárodočných buniek: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Ďalšie inštrukcie k skúškam

Látka je zaradená ako nie nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti**Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Produkt nie je: Ekotoxický.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt nebol overený.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 6 z 9

12.3. Bioakumulačný potenciál

Produkt nebol overený.

12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Táto látka nespĺňa kritériá PBT/vPvB Nariadenia REACH, Príloha XIII.

Produkt nebol overený.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Táto látka nemá vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní
13.1. Metódy spracovania odpadu
Informácie o zneškodňovaní

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave
Pozemná doprava (ADR/RID)
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN 2037

14.2. Správne expedičné označenie OSN: RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: 2

14.4. Obalová skupina: -

Bezpečnostné značky: 2.1


 Klasifikačný kód: 5F
 Posebne doložbe: 191 303 344
 Obmedzené množstvá (LQ): 1 L
 Vyňaté množstvá: E0
 Dopravná kategória: 2
 Kód obmedzenia v tuneli: D

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN 2037

14.2. Správne expedičné označenie OSN: Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: 2

14.4. Obalová skupina: -

Bezpečnostné značky: 2.1

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 7 z 9



Klasifikačný kód:	5F
Posebne doložbe:	191 303 344
Obmedzené množstvá (LQ):	1 L
Vyňaté množstvá:	E0

Nármorná preprava (IMDG)

<u>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:</u>	UN 2037
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2.1
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.1



Posebne doložbe:	191, 277, 303, 344
Obmedzené množstvá (LQ):	1000 mL
Vyňaté množstvá:	E0
EmS:	F-D, S-U

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

<u>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:</u>	UN 2037
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2.1
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.1



Posebne doložbe:	A145 A167 A802
Obmedzené množstvá (LQ) osobné dopravné lietadlá:	1 kg
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množstvá:	E0
IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá:	203
IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá:	1 kg
IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovany náklad:	203
IATA-Maximálne množstvo prepravovany náklad:	15 kg

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:	Nie
--------------------------------------	-----

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Pozor: Horľavé plyny.

14.7. Nármorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nepoužiteľné

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 8 z 9

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EÚ**

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 40, Záznam 75

Údaje podľa smernice 2012/18/EÚ
(SEVESO III):

Nepodlieha 2012/18/EU (SEVESO III)

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D):

- - neohrozuje vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Pre túto látku nebolo vykonané žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti.

ODDIEL 16: Iné informácie**Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 2,9,14.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Butandruckgaskartusche

Prepracované dňa: 05.03.2025

Strana 9 z 9

Skratky a akronymy

Flam. Gas: Horľavé plyny
Liquefied gas
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Pre skratky a akronymy pozri tabuľku na <http://abbrev.esdscom.eu>

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H220 Mimoriadne horľavý plyn.
H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu. Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.